**«ҚАЗАҚ ТІЛІ ТАРИХЫ»**

**ҒЫЛЫМИ-ЗЕРТТЕУ СЕРИЯСЫ**

ТОМ I

**ҚАЗАҚ ТІЛІ ТАРИХЫ.**

**ФОНЕТИКА**

**Алматы**

**2011**

***«АЛДОҢҒАР» Мәдениетті дамыту Қорының «Қазақ тегі» Жобасы аясында шығарылып отыр***

**Қазақстан Республикасы Ғылым және Білім министрлігі ұсынған**

*«АЛДОҢҒАР» Мәдениетті дамыту Қорының «Қазақ тегі» жобасының Директоры және авторлары* ***Борис Чердабаев, Ұлан Әбіш***

Жалпы редакциясын басқарған, «Қазақ тілі тарихы» сериясының ғылыми жетекшісі – филология ғылымдарының докторы, профессор **Сағындықұлы Б.**

**Пікір жазғандар:** филология ғылымдарының докторы, профессор

**Б.Әбілқасымов**

филология ғылымдарының докторы, профессор

**О.Нақысбеков**

филология ғылымдарының кандидаты, доцент

**Ә.Керімов**

«Қазақ тілінің шығу тарихы» сериясы. Том І:

Қазақ тілі тарихы. Фонетика. – Алматы: 2011.

ISBN

Зерттеудің бірінші бөлімінде қазақ тілі фонетикасының тарихы, оның ішінде, түркі тілдерінің жүйелік ерекшеліктері, қазақ тілінің өзіне тән белгілері, көне және жаңа түркі тілдеріндегі буын сабақтастығы, ескерткіштер тіліндегі бір буынды, екі буынды түбірлердің қазақ тіліндегі баламаларымен ортақтастығы, ежелден қазіргі дейін сыртқы пішіні өзгеріске түспеген қазақ сөздері, сөз құрамындағы тарихи фонетикалық айырмашылықтар қарастырылады. Екінші бөлімінде Түрік қағанаты тұсындағы, Қарахан мемлекеті тұсындағы, Алтын Орда мемлекеті тұсындағы тұсындағы және Алтын Орда мемлекеті ыдыраған тұстағы көне қазақ тілі деректері сөздік түрінде зерттеледі.

Кітап зерттеушілерге, филологтарға, жоғары және орта мектеп ұстаздарына, докторанттар, магистранттар, студенттерге, қазақ тілін сүйетін оқырман қауымға ұсынылады.

*Авторлар:*

**Сағындықұлы Берікбай**

**Досжан Райхан**

**Ескеева Мағрипа**

**Сабыр Мұрат**

**Сүйерқұл Ботагөз**

*Редакторы:* **Хасанов Ғ.Қ.**

ISBN

«Қазақ – Х ғасырдың ар жағында

көп заман бұрын өзінің хандары болып,

өзін-өзі билеген, ежелден

қазақ атанған түрік жұртының бір тарауы»

***Міржақып Дулатұлы***

«*Шолпан», 1923 ж. № 3-5*

**МАЗМҰНЫ**

**Зерттеу құрылымы туралы....................................................................10-12**

**Шартты белгілер мен шартты қысқартулар.....................................13-17**

**Алғысөз.......................................................................................................18-24**

**ҚАЗАҚ ТІЛІ ФОНЕТИКАСЫНЫҢ ТАРИХЫ**

**1-тарау. Қазақ тілі тарихын танытатын айғақтар**

**1.1. Түркі тілдерінің жүйелік ерекшеліктері........................................25-29**

**1.2. Түркі тілдерінің Қыпшақ тобына жататын тілдердің жүйелік ерекшеліктері (фонетикалық, морфологиялық және ішінара лексикалық жүйелер бойынша)...........................................................................................29-47**

**1.3. Қазақ тілінің өзіне тән белгілері....................................................47-52**

*Әдебиеттер:*..............................................................................................52-55

**2-тарау. Көне және жаңа түркі тілдеріндегі буын сабақтастығы**

**2.1. Буын теориясы: нәтижелері мен түйінді мәселелері...................56-64**

**2.2. Қазақ тіліндегі моносиллабтар........................................................65-74**

**2.3. Қазақ тіліндегі дисиллабтар.............................................................74-78**

**2.4. Ескерткіштер тіліндегі бір буынды, екі буынды түбірлердің қазақ тіліндегі баламаларымен ортақтастығы**

**2.4.1. Көне түркі және қазақ тіліндегі ортақ лексика........................78-88**

**2.4.2. Ескерткіштер тілі мен қазақ тіліндегі тұлғасы мен мағынасы бірдей екі буынды сөздер.................................................................................88-92**

**2.4.3. Ескерткіштер тілі мен қазақ тіліндегі бір дыбысында өзгешелігі бар сөздер...........................................................................................................92-95**

*а)* *Дауысты дыбысы өзгеріске түскен сөздер*......................................95-102

*ә) Дауыссыз дыбысы өзгеріске түскен сөздер*.....................................102-117

**2.4.4. Ескерткіштер тілі мен қазақ тіліндегі екі дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Екі дауысты дыбысы өзгерген сөздер*.............................................117-117

*ә) Бір дауысты, бір дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*.....................117-121

*б) Екі дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*.............................................121-124

**2.4.5. Ескерткіштер тілі мен қазақ тіліндегі үш және одан көп дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Екі дауысты, бір дауыссызы өзгеріске түскен сөздер*..................124-125

*ә) Бір дауысты, екі дауыссызы өзгріске түскен сөздер*.....................125-126

*б) Үш дауыссызы өзгеріске ұшыраған сөздер*......................................126-126

*в) Төрт дыбысында өзгешелік бар сөздер*............................................126-127

*г) Бес дыбысында өзгешелік бар сөздер*..............................................127-128

*Әдебиеттер:*...........................................................................................128-131

**3-тарау. Ежелден қазіргі дейін сыртқы пішіні өзгеріске түспеген қазақ сөздері**

**3.1. Ежелден қазіргі дейін сыртқы пішіні өзгеріске түспеген қазақ сөздері мәселесі.............................................................................................132-133**

**3.2 Cыртқы формасы да, ішкі мазмұны да толық сәйкес келетін сөздер..............................................................................................................133-171**

**3.3. Фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен мағынасында айырмашылығы бар сөздер.......................................................................171-177**

**3.4. Қазақ тіліндегі баламаларымен сыртқы пішіні толық сәйкес келетін тарихи сөздердің өзгеріске ұшырамау себептері.....................177-179**

*Әдебиеттер:*............................................................................................179

**4-тарау. Сөз құрамындағы тарихи фонетикалық айырмашылықтар**

**4.1. Аффрикаттардың ыдырауынан пайда болған дауыссыз дыбыстар сәйкестіктері (сөз басында, сөз ортасында, сөз аяғында)......................180-182**

**4.1.1. Бір дыбысында өзгешелігі бар сөздер және дыбыс сәйкестіктері.............................................................................................182-210**

**4.1.2. Түркі тілдеріндегі елеулі тарихи өзгерістің бірі *қ~к~ғ~г~<* дыбыстарының сәйкестігі.....................................................................210-216**

**4.1.3. Аффрикаттардың ыдырауынан пайда болған ,з(ذ)*~*й, д*~*й, сәйкестігі туралы...................................................................................216-225**

**4.1.4. Кейбір дыбыстық құбылыстар (элизия, метатеза) әсерінен болған өзгерістер.........................................................................................225-230**

**4.1.5. Қорытынды..................................................................................230-232**

*Әдебиеттер:*...........................................................................................232-235

**ҚАЗАҚ ТІЛІ ФОНЕТИКАСЫ ТАРИХЫНЫҢ ДЕРЕКТЕРІ**

**1-тарау. Түрк қағанаты тұсындағы көне қазақ тілі деректері**

**1.1. VІ-ІХ ғасыр түркі жазба мұралары тілінің зерттелуі............236-245**

*Әдебиеттер:*...........................................................................................245-247

**1.2. VІ-ІХ ғасырлардағы ескерткіштер тілі мен қазақ тілі арасындағы фонетикалық сәйкестіктер (ұқсастықтар мен айырмашылықтар)**

**1.2.1. Қазақ тілінде дербес қолданылмайтын бір буынды сөздер.............................................................................................................248-251**

**1.2.2. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін бір буынды сөздер.............................................................251-258**

**1.2.3. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін екі буынды сөздер.............................................................258-260**

**1.2.4. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін үш буынды сөздер..............................................................260-261**

**1.2.5. Фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар бір буынды сөздер..................................................261-261**

**1.2.6. Фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар екі буынды сөздер..................................................261-262**

**1.2.7. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір ғана дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Дауысты дыбысы өзгеріске түскен сөздер*....................................262-266

*ә) Дауыссыз дыбысы өзгеріске түскен сөздер*....................................266-275

**1.2.8. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда екі дыбысында айырмашылығы бар сөздер**

*а) Екі дауысты дыбысы өзгерген сөздер*............................................275-276

*ә) Бір дауысты, бір дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*.....................276-280

*б) Екі дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*.............................................280-283

**1.2.9 Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда үш дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Екі дауысты, бір дауыссызы өзгеріске түскен сөздер*..................283-284

*ә) Бір дауысты, екі дауыссызы өзгeріске түскен сөздер*...................284-286

*б) Үш дауыссызы өзгеріске ұшыраған сөздер*......................................286-286

**1.2.10. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда үштен көп дыбысында өзгешелігі бар сөздер.............................................................286-288**

**2-тарау. Қарахан мемлекеті тұсындағы көне қазақ тілі деректері**

**2.1. Қарахан мемлекеті тұсындағы көне қазақ тілін танытатын жазба ескерткіштер.................................................................................................289-293**

*Әдебиеттер:*............................................................................................293-294

**2.2. XI-XII ғасырлардағы ескерткіштер тілі мен қазақ тілі арасындағы фонетикалық сәйкестіктер (ұқсастықтар мен айырмашылықтар)**

**2.2.1. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін сөздер...................................................................................295-309**

**2.2.2. Фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар сөздер.......................................................................309-314**

**2.2.3. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір ғана дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Дауысты дыбысы өзгеріске түскен сөздер*....................................314-325

*ә) Дауыссыз дыбысы өзгеріске түскен сөздер*....................................325-335

**2.2.4. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда екі дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Екі дауысты дыбысы өзгерген сөздер*.............................................335-339

*ә) Бір дауысты, бір дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*.....................339-355

*б) Екі дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*.............................................355-361

**2.2.5. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда үш дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Үш дауыстысы өзгеріске ұшыраған сөздер*..................................361-361

*ә) Екі дауысты, бір дауыссызы өзгеріске ұшыраған сөздер*............361-368

*б) Бір дауысты, екі дауыссызы өзгеріске ұшыраған сөздер*.............368-377

*в) Үш дауыссызы өзгеріске ұшыраған сөздер*.....................................377-379

**2.2.6. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда сыртқы пішінінде өзгешеліктер болғанымен, мағынасы толық сәйкес келетін сөздер**

*а) Бір дыбысында өзгешелік болғанымен мағынасы толық сәйкесетін сөздер*................................................................................................................379-393

*ә) Екі дыбысында өзгешелігі болғанымен, мағынасы толық сәйкесетін сөздер*................................................................................................................394-417

*б) Үш дыбысында өзгешелік болғанымен, мағынасы толық сәйкесетін сөздер*................................................................................................................417-433

*в) Үштен көп дыбысында өзгешелік болғанымен, мағынасы толық сәйкесетін сөздер*..........................................................................................433-447

**2.2.7. Үнемдеу заңының ықпалынан, метатеза, сіңісу, жылысу, ығысу құбылыстарының әсерінен пайда болған фонетикалық өзгерістер.......................................................................................................447-448**

**3-тарау. Алтын Орда мемлекеті тұсындағы тұсындағы көне қазақ тілі деректері**

3.1. Алтын Орда мемлекеті тұсындағы көне қазақ тілін танытатын жазба ескерткіштер....................................................................................................449-472

*Әдебиеттер:*...........................................................................................472-474

**3.2. ХШ-ХІҮ ғасырлардағы ескерткіштер тілі мен қазақ тілі арасындағы фонетикалық сәйкестіктер (ұқсастықтар мен айырмашылықтар)**

**3.2.1. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін бір буынды сөздер.............................................................475-483**

**3.2.2. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін екі буынды сөздер.............................................................483-495**

**3.2.3. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін үш буынды сөздер............................................................495-497**

**3.2.4. Фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар бір буынды сөздер.................................................497-498**

**3.2.5 Фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар екі және үш буынды сөздер................................498-500**

**3.2.6. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір ғана дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Дауысты дыбысы өзгеріске түскен сөздер*...................................500-507

*ә) Дауыссыз дыбысы өзгеріске түскен сөздер*...................................507-520

**3.2.7. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда екі дыбысында айырмашылығы бар сөздер**

*а) Екі дауысты дыбысы өзгерген сөздер*...........................................520-523

*ә) Бір дауысты, бір дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*....................523-529

*б) Екі дауыссыз дыбысы өзгерген сөздер*............................................530-534

**3.2.8. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда үш дыбысында өзгешелігі бар сөздер**

*а) Үш дауыстысы өзгеріске ұшыраған сөздер*...................................534-534

*ә) Екі дауысты, бір дауыссызы өгеріске ұшыраған сөздер*...............534-538

*б) Бір дауысты, екі дауыссызы өзгеріске ұшыраған сөздер*.............538-539

*в) Үш дауыссызы өзгеріске ұшыраған сөздер*.....................................539-540

**3.2.9. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда үштен көп дыбысында өзгешелігі бар сөздер.....................................................................................540-543**

**3.2.10. Үнемдеу заңының ықпалынан, метатеза, сіңісу, жылысу, ығысу құбылыстарының әсерінен пайда болған фонетикалық өзгерістер...543-545**

**4-тарау. Алтын Орда мемлекеті ыдыраған тұстағы көне қазақ тілі деректері**

**4.1. Көне қазақ тілінің жазба дереккөздері (ХІV – XV ғғ). (Қыпшақ тілі және жазба ескерткіштері жайында)........................................................546-553**

***Әдебиеттер:*............................................................................................553**

**4.2. ХІV ғасырдың екінші жартысы мен ХV ғасырдың бірінші жартысындағы ескерткіштер тілі мен қазақ тілінің арасындағы фонетикалық сәйкестіктер**

**4.2.1. Фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін сөздер.................................................................................554-558**

**4.2.2. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір дыбысында өзгешелігі бар сөздер..................................................................................558-564**

**4.2.3. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда екі дыбысында өзгешелігі бар сөздер..................................................................................564-570**

**4.2.4. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда үш дыбысында өзгешелігі бар сөздер..................................................................................570-574**

**4.2.5. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда үштен көп дыбысында өзгешелігі бар сөздер......................................................................................574-576**

**4.2.6. Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда сыртқы пішінінде өзгешеліктер болғанымен, мағынасы толық сәйкес келетін сөздер...576-583**

**4.2.7. Үнемдеу заңының ықпалынан, метатеза, сіңісу, жылысу, ығысу құбылыстарының әсерінен пайда болған фонетикалық өзгерістер....583-585**

**Суреттер...................................................................................................586**

**Зерттеудің құрылымы туралы**

**«Қазақ тілі тарихы. Фонетика»** ғылыми басылымы **«АЛДОҢҒАР»** Мәдениетті дамыту Қорының «Қазақ тегі» жобасының аясында **«Қазақ тілінің шығу тарихы»** сериясы бойыншашығарылып отыр. Бұл зерттеу – осы серия бойынша шығарылып отырған бірінші кітап.

**«Қазақ тілінің шығу тарихы»** ғылыми басылымының жалпы редакциясын басқарған, «Қазақ тілі тарихы» сериясының ғылыми жетекшісі – филология ғылымдарының докторы, профессор **Берікбай Сағындықұлы.**

Бұл ұжымдық зерттеудің мақсаты-міндеті, мазмұнының басты ерекшеліктері туралы алғысөз жазған филология ғылымдарының докторы, профессор **Берікбай Сағындықұлы.**

Зерттеу екі үлкен бөлімнен тұрады: бірінші бөлімде қазақ тілі фонетикасының тарихы сөз болады, екінші бөлімде қазақ тілі фонетикасы тарихының деректері қарастырылады. «**Қазақ тілі фонетикасының тарихы**» деп аталатын бірінші бөлім төрт тараудан тұрады. Әр тараудың ішінде авторлардың пайдаланған әдебиеттер тізімі берілді.

«**Қазақ тілі тарихын танытатын айғақтар**» атты бірінші тарауды филология ғылымдарының докторы **Ботагөз Сүйерқұл** жазды. Бұнда жалпы түркі тілдерінің жүйелік ерекшеліктері, қыпшақ тобына жататын тілдердің жүйелік ерекшеліктері (фонетикалық, морфологиялық және ішінара лексикалық жүйелер бойынша), қазақ тілінің өзіне тән белгілері ашылады.

«**Көне және жаңа түркі тілдеріндегі буын сабақтастығы**» атты екінші тарауды филология ғылымдарының докторы, профессор **Мағрипа Ескеева** жазды. Бұл тарауда жалпы буын теориясының түйінді мәселелері, қазақ тіліндегі моносиллабтар, дисиллабтар ескерткіштер тіліндегі бір буынды, екі буынды түбірлердің қазақ тіліндегі баламаларымен ортақтастығы, көне түркі және қазақ тіліндегі ортақ сөздер, олардың фонетикалық ерекшеліктері көрсетіледі.

«**Ежелден қазіргі дейін сыртқы пішіні өзгеріске түспеген қазақ сөздері**» атты үшінші тарауды филология ғылымдарының докторы, профессор **Райхан Досжан** жазды. Бұл тарауда көне қазақ тілін дәлелдейтін деректер, яғни ежелден қазіргі дейін сыртқы пішіні өзгеріске түспеген қазақ сөздері сөз таптары бойынша және мағынаның кеңею, тарылу заңдары бойынша қарастырылады.

«**Сөз құрамындағы тарихи фонетикалық айырмашылықтар**» атты төртінші тарауды филология ғылымдарының докторы, профессор **Мұрат Сабыр** жазды. Мұнда аффрикаттардың ыдырауынан пайда болған дауыссыз дыбыстар сәйкестіктері (сөз басында, сөз ортасында, сөз аяғында), кейбір дыбыстық құбылыстар (элизия, метатеза) әсерінен болған өзгерістер зерттеледі.

Зерттеудің екінші бөлімі «**Қазақ тілі тарихының деректері**» деп аталады да, төрт тараудан тұрады. Әр тарау көне қазақ тілі тарихының кезеңдерін қамтиды; яғни, бірінші тарау – Көне түркі кезеңіндегі VI-IX ғасырлардағы, екінші тарау – Қарахан мемлекеті кезеңіндегі XI-XII ғасырлардағы, үшінші тарау – Алтын Орда мемлекеті тұсындағы ХШ-ХІV ғасырлардағы, төртінші тарау – Алтын Орда мемлекеті ыдыраған тұстағы ХІV – XV ғасырлардағы көне қазақ тілі мен қазіргі қазақ тілі арасындағы фонетикалық ерекшеліктерді ашуға арналған. Әр тарауда әр кезеңге жататын көне қазақ тілінің дереккөзі болатын тарихи ескерткіштерге сипаттама беріліп, олардағы көне қазақ тілі деректері болатын сөздер теріліп алынып, фонетикалық ерекшеліктері қазіргі қазақ тілі сөздерімен сөздік ретінде салыстырылып берілді.

«**Түрк қағанаты тұсындағы көне қазақ тілі деректері**» атты бірінші тарауды филология ғылымдарының докторы, профессор **Мағрипа Ескеева** жазды. Бұнда VІ-ІХ ғасыр түркі жазба мұралары тілінің зерттелуі, VІ-ІХ ғасырлардағы ескерткіштер тілі мен қазақ тілі арасындағы фонетикалық сәйкестіктер (ұқсастықтар мен айырмашылықтар), атап айтқанда, қазақ тілінде дербес қолданылмайтын бір буынды сөздер, фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазіргі қазақ тілімен толық сәйкес келетін сөздер, фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар сөздер, қазіргі қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда дыбыстарында өзгешелігі бар сөздер зерттеледі.

«**Қарахан мемлекеті тұсындағы көне қазақ тілі деректері**» атты екінші тарауды филология ғылымдарының докторы, профессор **Райхан Досжан** жазды.

Бұнда XI-XII ғасырлардағы ескерткіштердің зерттелуі, Қарахан мемлекеті тұсындағы көне қазақ тілі мен қазіргі қазақ тілі арасындағы фонетикалық сәйкестіктер (ұқсастықтар мен айырмашылықтар), оның ішінде, фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін сөздер, фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар сөздер, қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір ғана дыбысында, екі дыбысында, үш дыбысында өзгешелігі бар сөздер, қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда сыртқы пішінінде өзгешеліктер болғанымен, мағынасы толық сәйкес келетін сөздер, үнемдеу заңының ықпалынан, метатеза, сіңісу, жылысу, ығысу құбылыстарының әсерінен пайда болған фонетикалық өзгерістер қарастырылады.

«**Алтын Орда мемлекеті тұсындағы тұсындағы көне қазақ тілі деректері**» атты үшінші тарауды филология ғылымдарының докторы, профессор **Мұрат Сабыр** жазды.

Бұнда Алтын Орда мемлекеті тұсындағы көне қазақ тілін танытатын жазба ескерткіштер, ХШ-ХІV ғасырлардағы ескерткіштер тілі мен қазақ тілі арасындағы фонетикалық сәйкестіктер (ұқсастықтар мен айырмашылықтар), оның ішінде, фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін бір, екі, үш буынды сөздер, фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар екі және үш буынды сөздер, қазіргі қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір дыбысында, екі, үш, үштен көп дыбысында өзгешелігі бар сөздер, үнемдеу заңының ықпалынан, метатеза, сіңісу, жылысу, ығысу құбылыстарының әсерінен пайда болған фонетикалық өзгерістер кеңінен сөз болады.

«**Алтын Орда мемлекеті ыдыраған тұстағы көне қазақ тілі деректері**» атты төртінші тарауды филология ғылымдарының докторы **Ботагөз Сүйерқұл** жазды.

Бұнда көне қазақ тілінің жазба дереккөздері (ХІV – XV ғғ), қыпшақ тілі және жазба ескерткіштері жайында), ХІV ғасырдың екінші жартысы мен ХV ғасырдың бірінші жартысындағы ескерткіштер тілі мен қазақ тілінің арасындағы фонетикалық сәйкестікте, атап айтқанда, фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін сөздер, Қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір, екі, үш дыбысында өзгешелігі бар сөздер, азақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда сыртқы пішінінде өзгешеліктер болғанымен, мағынасы толық сәйкес келетін сөздер, үнемдеу заңының ықпалынан, метатеза, сіңісу, жылысу, ығысу құбылыстарының әсерінен пайда болған фонетикалық өзгерістер қарастырылады.

Екінші бөлім құрылымы.

1. Бұл бөлімдегі сөздер фонетикалық тұлғасы да, мағынасы да қазақ тілімен толық сәйкес келетін сөздер, фонетикалық тұлғасы сәйкес келгенімен, мағынасында айырмашылығы бар сөздер, қазақ тіліндегі сөздермен салыстырғанда бір ғана дыбысында, екі дыбысында, үш дыбысында өзгешелігі бар сөздер т.т. бойынша жүйеленіп берілді.

2. Сөздер ірі әріптермен жазылып көрсетілді. Дереккөзден мысал алынып, дереккөздің сипаттамасы берілді. Мысалы: **АЙ** *Ай.* ДТС,21 Орх, Е, Т.Тоқузынч **ай** йіті отузда йоқ ертүртіміз КТү. 53 (Тоғызыншы айдың жиырма жетiсiнде жерледiк) Айд. I, 183~қаз.**Ай –** *Жылдың он екіден бір бөлігін көрсететін уақыт өлшемі.*

3. Көне қазақ тілі деректері болатын сөздер оқырмандар жұмыс істегенде жеңіл болу үшін әліпбилік тәртіппен берілді. Сөздердегі дыбыс сәйкестіктері басты өлшемге алынбады, дыбыстық сәйкестіктер сөздерден кейін және ортасында көрсетілді.

3. Кей сөздерге қай сөз табына жататыны туралы белгі мен стильдік белгілер қойылды. Мысалы:  **ҚОД** ет. *Қой* ДТД, 53; МЧ. II, 14. *Қой.* Қанын қодып Тон. 2 (Ханын қойып) Айд. II, 104 ~ қаз.**Қой.** Сондай-ақ, **ТАТЫР** МҚ – этн. Халықтың атауы (МҚ I 28, 411).

4. Әр тараудан соң автордың пайдаланған әдебиеттер тізімі берілді.

5. Жазба ескерткіштердің мәтінінен алынған әрбір иллюстрациялық мысалдардың соңындағы сандар оның қай беттен және қай өлең жолдарынан алынғанын көрсетеді. Мысалы, 18б10 дегендегі 10 саны 18 беттегі өлең жолдарының оныншы жолынан алынғандығын білдіреді. ҚБН 24310 – Құтадғу білік (Наманған варианты) 243-ші бет, 10-шы жол дегенді білдіреді.

6. Ескерткіштердің тілінен мысал алғанда Э.Н.Наджиптің транскрипциясы пайдаланылды. Ескерту [‘] таңбасы арабша ﻉ әрпінің орнына, ,з таңбасы ذ әрпінің орнына алынды.

***Редактор****: филология ғылымдарының докторы* ***Ғабит Хасанов***

**ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР МЕН ШАРТТЫ ҚЫСҚАРТУЛАР**

**Шартты белгілер**

//,~ – Жарыса қолданылатын (варианттас) элементтер деген ұғым береді.

*≈* – дыбыс сәйкестігінің белгісі.

*→* – түбір дамуының белгісі.

~ дыбыс сәйкестігінің таңбасы, қазақ тіліндегі баламасын көрсету таңбасы және сөз баламаларын көрсету белгісі.

( ) – дереккөздің саны, жолы туралы ақпарат белгісі.

[] – ғылыми әдебиеттің қолданылу саны мен беті туралы ақпарат белгісі.

**Шартты қысқартулар**

**Атт. 13б13** – «Китаб ат-тухфат уз-закийат фил-лұғат ат-түркия» қолжазбасының 13-парағының *б* бетіндегі 13-ші жолда кездеседі.

**Атт. 6а10-11** – «Китаб ат-тухфат уз-закийат фил-лұғат ат-түркия» қолжазбасының 6-парағының а бетіндегі 10-11-ші жолдарда кездеседі.

**г~Ø** – г дыбысы түсіп қалды дегенді білдіреді, ал Ø~г – г дыбысы пайда болды дегенді білдіреді.

**у~ұ** – сәйкестіктегі бірінші дыбыс/әріп ескерткіш тіліндегі нұсқаны, екінші дыбыс/әріп қазіргі қазақ тіліндегі нұсқаны білдіреді.

**18б10** дегендегі 10 саны 18 беттегі өлең жолдарының оныншы жолынан алынғандығын білдіреді.

**МҚ 22911**деген қысқарту Махмуд Қашқари сөздігінің 229 беті, 11-ші жолы дегенді білдіреді.

**Терминдер**

*ауыс.* – ауыспалы мағына.

*астр.* – астрономиялық атау.

*бот.*– ботаникалық атау.

*бұй.р.*– бұйрық рай.

*геогр.* – географиялық атау.

*елікт. с.* – еліктеу сөз.

*ет.* – етістік.

*жалқ. ес.* – жалқы есім.

*зат е.* – зат есім.

*зоол*. – зоологиялық атау.

*көмекш. ес.* – көмекші есім.

*кісі ес.* – кісі есімі, антропоним.

*қарат. сөз.*– қаратпа сөз.

*ор. ет.* – ортақ етіс.

*өзг.ет.* **–** өзгелік етіс.

*сан. ес.*– сан есім.

*сын ес.* – сын есім.

*шыл.* – шылау.

*ырық. ет.* – ырықсыз етіс.

*этн.* – этноним.

**Көне түркі ескерткіштері**

**ИА** – Ихэ – Асхэт жазбасы

**КТү** – Күлтегiн, үлкен жазба

**КТк.** – Күлтегiн, кiшi жазба

**КХ** – Канмыылдыг Хову жазбасы

**КЧ** – Кули Чор ескерткіші

**МЧ** – Мойун Чур ескерткіші

**Он.** – Онгин ескерткіші

**Орх.** – Орхон жазбалары

**С.** – Суджи жазбасы

**Тал.** – Талас жазбалары

**Тон.** – Тониқук ескерткіші

**ХБ** – Хербис Баары жазбасы

**ХТ** – Хойто Тамир жазбасы

**Ш.** – Шу жазбалары

**Эл.** – Элегес жазбалары

**Тарихи ескерткіштер**

**Атт., Ат-тухфа** – Китаб ат-тухфат уз-закийат фил-лұғат-ат-түркия

**Әл-идрак** – Китаб әл-идрак-ли-лисан әл-атрак

**Әл-қауанин** – Әл-қауанин әл-қуллия ли-дабт әл-лұғат ат-түркия

**Булғат әл-муштақ** – Китаб булғат әл-муштақ фи-лугат ат-турк уа әл-қыпшақ

**Г** – Гулистан бит – турки

**КК** – Кодекс Куманикус

**ҚБ** – Құтадғу білік

**ҚБК** – Құтадғу білік (Каир нұсқасы)

**ҚБН** – Құдатғу білік (Наманған нұсқасы)

**МҚ** – Махмуд Қашқари

**ОҚ –** Оғыз қаған

**Мн** – Мұхаббат – наме

**НФ** – Нахдж әл-фарадис

**Таф.І** – Ортаазиялық тәпсір

**Тәржуман** – Тәржуман турки уа араби

**ХШ** – Хұсрау мен Шырын.

**ҺХ –** Һибат ул-һақаиқ

**ҺХ С –** Һибат ул-һақаиқ (С нұсқасы)

**Әдебиеттер**

**Айд. I** – Айдаров Ғ. Күлтегiн ескерткiшi. – Алматы: Ана тiлi, 1995.

**Айд. II** – Айдаров Ғ. Тоникуқ ескерткiшiнiң (VIII ғасыр) тiлi. –Алматы: Қазақстан, 2000.

**Аманж. I** – Аманжолов А. Түркi филологиясы және жазу тарихы. –Алматы: Санат, 1996.

**ВД** – Аманжолов С. Вопросы диалектологии и истории казахского языка. – Алматы: Санат, 1997.

**ВИ** – Вопросы истории чувашского языка. – Чебоксары: Гос.ком.Чувашской АССР, 1985.

**ДТД** – Древние тюркские диалекты и их отражение в современных языках. Под ред. И.А.Батманова. – Фрунзе: Илим, 1971.

**К. ИЛТАС** – А.К. Курышжанов. Исследования по лексике старокыпчакского письменного памятника ХІІІ в. «Тюркского-арабского словаря». – Алматы, 1970.

**Лев.** – Левин Г.Г. Лексико-семантические параллели Орхонско-тюркского и якутского языков: (В сравнительном плане с алтайским, хакасским, тувинским языками). – Новосибирск: Наука, 2001.

**Мал.І** – Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности. – Москва-Ленинград: Изд-во АН СССР, 1951.

**Мал.ІІ** – Малов С.Е. Памятник в честь Кюль-Тегина. Памятник в честь Бильге-кагана (хану Могиляну). Памятник в честь Тоньюкука // Орхонские надписи. – Семей: Дәуiр, 2001.

**СДЕ** – Батманов И.А., Арагачи З.Б., Бабушкин Г.Ф. и др. Современная и древняя Енисейка. Фрунзе: АН КиргССР, 1962.

**Сартқ. I** – С. Қаржаубай. Объединенный каганат тюрков. – Астана: Фолиант, 2002.

**Сартқ. II** – Сартқожа Қ. Орхон мұралары. – Астана: Kültegin, 2003.

**СИГТЯ** – Сравнительная-историческая грамматика тюркских языков. Фонетика. – Москва: Наука, 1984.

**СтОКО** – Кайдаров А.Т. Структура односложных корней и основ в казахском языке. –Алма-Ата: Наука, 1986.

**Сөздіктер**

**ДТС** – Древнетюркский словарь. – Ленинград, 1969.

**ҚТДС** – Қазақ тiлiнiң диалектологиялық сөздiгi. 1-кiтап. – Алматы: Ғылым, 1996.

**ҚТТС** – Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. –Алматы: Дайк-Пресс, 2008.

**ҚТТС** – Қазақ тілі түсіндірме сөздігі. – Алматы, 1974-1986.

**ҚТҚЭС** – Қазақ тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі. – Алматы, 1966.

**ҚТФС** – Кеңесбаев С. Қазақ тiлiнiң фразеологиялық сөздiгi. – Алматы: Ғылым, 1977.

**РЯС** – Русско-якусткий словарь // под ред. П.С.Афанасьева, Л.Н.Харитонова. – Москва: Советская энциклопедия, 1968.

**ЭСТЯ** – Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. – Москва: Наука, I-III т. 1974, 1978, 1980 (IV т. Соавт. Левитская Л.С.), 1989. – 767, 349, 395, 292.

**Елдер, елді мекен атаулары**

Ауғ. – Ауғаныстан.

Ақс. – Ақсу ауданы.

Арыс. – Арыс ауданы.

Жамб. – Жамбыл облысы.

Жезқ. – Жезқаған.

Ир. – Иран.

Красн. – Красноводск.

Көкп. – Көкпек аулы.

Қарм. – Қармақшы ауданы.

Қазт. – Қазталов ауданы.

Қ. Орда. – Қызылорда облысы.

Қорд. – Қордай ауданы.

Мақт. – Мақтаарал ауданы.

Мер. – Меркі ауданы.

Орал. – Орал облысы.

Орын. – Орынбор губерниясы.

Өзб. – Өзбекстан.

Рес. – Ресей Федерациясы.

Сайр. – Сайрам ауданы.

Сем. – Семей облысы.

Түркм. – Түркменстан.

Ұлы. – Ұлытау ауданы.

Шу. – Шу ауданы.

Шымк. – Шымкент облысы.

**Тілдер**

аз. – азербайжан тілі

алт. – алтай тілі

баш. – башқұрт тілі

гаг. – гагауз тілі

ен. – орх.– енисей-орхон ескерткіштері

ққал. – қарақалпақ тілі

қтат. – қырым татар тілі

қбал — қарашай-балқар тілі

құм. – құмық тілі

қаз. – қазақ тілі

қыр. – қырғыз тілі

монғ. – монғол тілі

ноғ. – ноғай тілі

өз.– өзбек тілі

сал. – салар тілі

тат. – татар тілі

түр. – түрік тілі

түрікм. – түрікмен тілі

тоф. – тофалар тілі

ұйғ. – ұйғыр тілі

хақ.– хақас тілі

чув. – чуваш тілі

шор. – шор тілі

як. –якут тілі

**АЛҒЫСӨЗ**

Тіліміздің қазіргі күйі **–** тарихқа белгісіз ежелгі дәуірлерден бастап осы заманға дейінгі өсу, өзгеру, шыңдалу үдерістерінің жемісі, нәтижесі. Қоғамның дамуына, оның экономикалық және рухани өміріндегі өзгерістерге байланысты тіл де дамиды. Халық тілі бізге адам қоғамының өсіп-өркендеу кезеңдерінде пайда болған сөз байлығын, сөз мағынасын, тілдің дыбыстық, грамматикалық құбылыстарын, небір әсерлі, бейнелі сөйлеу шеберліктерін жеткізді. Халықтың ой-пікірі, сана-сезімі, іс-әрекеті, өмір тіршілігіне қатысты ұғымдардың бәрі тіл байлығынан өз орнын алады. Осы себепті ол халықтың барлық білген білімі мен білігі, ойы мен идеясы, дүниетанымының көрінісі болып есептеледі. Басқаша айтқанда, сөз байлығы ұрпақтан-ұрпаққа өтіп, бірден-бірге ауысып, бүгінгі дәуірге дейін жеткен мол қазына, асыл мұра.

Қазақ тілі қандай тіл деген сұраққа аса көрнекті тілші ғалымдарымыздың бірі, Қазақ ССР Ғылым академиясының корреспондент-мүшесі А.Ы.Ысқақов былай деп жауап қайтарады: «Қазақ тілі лексикасы сөзге бай, сөйлеуге оралымды тіл; қазақ тілі – грамматикалық амал-тәсілдері мол, сөздерді бір-бірімен тіркестіруге де, құрастыруға да, сөйлем жүйелерін орайластыруға да икемді, ішкі мүмкіншіліктері мейлінше қарымды тіл; қазақ тілі – дыбыстық жағынан сазды, құлаққа естілу жағынан әуезді, тартымды, көрікті тіл» (Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. I том. Алматы, 1974. 5-бет). Бұған қосып-аларымыз жоқ. Қорытындылай айтқанда, қазақ тілі өз дамуының бүгінгі сатысында қазақ халқының бірыңғай ұлттық, жалпыхалықтық әдеби тілі болып отыр.

Алайда, ана тіліміз мұндай дәрежеге бірден жеткен жоқ. Толығып, шыңдалып жетілудің талай өткелдерінен өтті. Қандай құбылыстың, фактінің болсын өткенін, тарихи даму жолдарын білмей тұрып, оның қазіргі күйін, сырын жете білу мүмкін емес. Осы тұрғыдан келгенде, қазақ тілі тарихын жазып шығудың ғылым үшін де, практика үшін де маңызы өте зор.

Бұл – расында, орасан зор еңбекті талап ететін игілікті жұмыс. Ең алдымен, қазақ тілінің тарихын жазып шығуға қажетті материалдарды қайдан табуға болады деген сұрақ туындайды. Қай тілдің болсын өткен тарихын, лексика-фонетикалық жүйесі мен грамматикалық құрылысының даму жолдарын зерттеу, үйрену үшін, сөз жоқ, тілдің өткен күйін білдіретін, оның өткен дәуірлерінен сақталған фактілер, материалдар болуы қажет. Тілдің әрбір тарихи кезеңдегі күйін білдіретін жазба материалынсыз, тілдік фактісіз оның өткен тарихын зерттеу, білу мүмкін емес. Олай болса, қазақ тілінің әрбір тарихи кезеңдегі күйін білдіре алатын жазба материалдар бар ма, болса олар қайсылар?

Біздің дәуірімізге қазақ халқының, негізінде, мал өсіруші көшпелі халық болып келгені, оның өзіне тән жазу, сызу өнері болмағаны белгілі. Бірақ бұл жағдай қазақ тілінің өткен тарихын білдірерлік жазба материалдар жоқ деген қорытынды жасауға дәлел бола алмайды.

Рас, қазақ тіліне тікелей қатысы бар жазба ескерткіштер өте аз, тіпті бірсыпыра тарихи кезеңдер арасындағы тілдік жайды білдіретін ешқандай материал жоқ. Бірақ кейінде қазақ халқының құрамына енген әр алуан тайпалар, рулар басқаларға байланыссыз, өз алдарына томаға-тұйық өмір сүрген қауымдар емес.

Өз алдына жеке бір халық болып қалыптасқанға дейін басқалар сияқты қазақ халқының да ыдырап бөлшектенудің, қосылып бірігудің талай асуларынан өткендігі – талас туғызбайтын шындық. Қазақ халқының көнерек замандағы тарихы дегеніміздің өзі – сол дәуірлерде Қазақстан аймағын мекендеген тайпалар, қауымдар тарихы.

Қазақ халқының құрамына енген бірсыпыра тайпалар мен рулар біздің жыл санауымыздан бастап Қазақстан топырағында пайда болған, немесе Қазақстан аймағын қамтыған Батыс Түрік, Түркеш, Қарлұқ деп аталатын бірлестіктердің немесе қағандықтардың тобында болды. Сондықтан да Қазақстанның біздің жыл санауымыздың алдыңғы он ғасырлық тарихы осы аталған тайпа бірлестіктерінің, қағандықтарының тарихымен байланыста, бірлікте қаралады.

Ал егер тіл тарихын сол тілді туғызған, оны қатынас құралы ретінде қолданған қауымның тарихынан бөліп қарауға болмайды дейтін қағиданы бекер демейтін болсақ, қазақ тілінің көне тарихына жоғарыда аталған тайпалар одағы, қағандықтар заманынан сақталған жазу нұсқалары тілдерінің де, белгілі шамада болса да, қатысы барлығын бекер дей алмаймыз. Олай болса, Орхон, Енисей, Талас өзендері алқаптарынан табылған түркі жазбасының ертедегі ескерткіштері қазақ тілі тарихын зерттеуде де сарқа пайдаланатын тілдік материалдар болуға тиіс. Бұл материалдардың лексикалық, фонетикалық және грамматикалық жағынан қазіргі тілдегіден кейбір өзгешеліктеріне қарап оны сыртқа тебу, жатсыну қандай қате болса, оны қазіргі замандағы түркі тілдерінің біреулерінің меншігіне айналдырғысы келетін әрекет де дәл сондай қате. Өйткені түркі халықтарының, соның ішінде қазақ халқының да, қазіргі ұлттық тілінің, айналып келгенде, сол ертедегі тайпалық, рулық тілдерге барып тірелетіні, сол тайпалық я рулық тілдердің басқа да тайпалар я рулар тілдеріне қосыла, біріге немесе түрлі тарихи себептерден олардан бөліне, жекелене дамуының нәтижесінде пайда болғандығы күмәнсіз. Сондықтан жоғарыда аталған жазу нұсқалары түркі тілдері бірсыпыраларының, соның ішінде қазақ тілінің де, ертедегі тарихын зерттеуде қолданылатын ең көне, алғашқы материал ретінде танылуға тиіс (Т.Қордабаев. Тарихи синтаксис мәселелері. Алматы, 1964. 8-9 бб.).

Кейінде қазақ халқының құрамына енген тайпалардың, рулардың ұзақ замандар бойы Қыпшақ бірлестігінің, одан кейінгі дәуірлерде Ноғай ордасының құрамында болғандығы белгілі. Олай болса, түркі тілдес басқа бірлестіктерден гөрі бұл бірлестіктер тілінің, оның жазба ескерткіштерінің қазақ тілі тарихына тікелей қатынасы болмақ.

Қазақ тілі тарихы үшін ауыз әдебиеті нұсқалары да едәуір шамада материалдар бере алады. Бұларда қазіргі қазақ тілінде қолданылмайтын, оның арғы дәуірлеріне тән бірсыпыра сөздер, тіркестер, сөйлем түрлері сақталып қалған. Мысалы, Бұқар жырауда қазіргі тілдегі «бүлінеді» деген етістік «бүледі» түрінде қолданылған. Осы арқылы біз Бұқар тұсында «бүл» тірі түбір болғаны, кейіннен өлі түбірге айналғанын аңғарамыз. (Мына өлең жолына назар аударыңыз: Он сан ноғай **бүлген** күн). Немесе «Қыз Жібек» жырында:

Бүгін айдың нешесі

Ай қараңғы **кешесі.**

**Ілкі** қыздан кем емес,

Қыз Жібектің шешесі, – деген өлең жолдары бар.

Осындағы **кеше** (қазіргі қазақ тілінде – **кеш**), **ілкі** (әдепкі, бұрынғы) сөздері көне түркі жазба ескерткіштерінде жиі ұшырасады. Қазақ тілінде «кеше» сөзінің соңғы **е** дыбысы үнемделсе, «ілкі» архаизмге айналып, қолданыстан шығып қалған. Мұндай тілдік фактілер ауыз әдебиеті материалдарында, олардың әр жанрында өте мол.

Қазіргі тілде сақталып қалған диалектілік ерекшеліктер жазба ескерткіштері аз қазақ тілі сияқты тілдердің тарихын зерттеуде нақты материал болып табылады. Тілдегі диалектілер зерттелінбейінше, тілдің даму тарихының толық ашылуы да мүмкін емес. Диалектілік деректер әдеби тілдегі сәйкес материалдармен салыстырыла отырылып, тілімізде сол сөздің, форманың, тіркестің, сөйлем құрылысының қайсысы көне, қайсысы жаңа екенін анықтауға мүмкіндік береді. Мысалы, әдеби тілдегі «аға», «құдағи» деген сөздер диалектілерде «ақа», «құдағай» болып айтылады. Екі вариантты салыстырғанда, диалектілердегі варианттың дыбыс тіркестері көнелікті сақтағанын аңғарамыз. «Алғын», «келгін» дегендердегі **-ғын,** -**гін** формалары

әдеби тілге тән емес, қазіргі кезде ол түркі туыстас басқа тілдерде, сондай-ақ жазба ескерткіштердің тілінде жиі кездеседі. Жалпы алғанда, диалектологиялық материалдардың қазақ тілінің басқа түркі тілдерімен туыстығын айқындай түсуде, тіл тарихын жасауда маңызы өте зор.

Тіл тарихын жасауда туыс түркі тілдерінің фактілерін бір-бірімен салыстыру да елеулі роль атқарады. Салыстырусыз біз қазақ тілінің барлық салаларының тарихын баяндай алмаған да болар едік. Туыстас тілдердің фактілерімен салыстырудың арқасында ғана қазақ тіліндегі сөздердің, формалардың, тіркестердің, сөйлем құрылысының ерекшеліктерін, олардың сырын білеміз, тіліміздегі ескі сапа элементтері мен жаңа сапа элементтерінің ара жігін айырамыз. Салыстыру әдісі тек туыстас түркі тілдерінің материалдарымен ғана шектеліп қалмайды, алтай тілдерінің туыстығы деген теория бойынша моңғол, туңғыс-манчжур, тіпті реті келсе корей, жапон тілдерінің ұқсас элементтерімен салыстырудың да қажет екенін көрсетеді. Әрине, салыстырғанда қазақ тілінің қай тілдерге жақын екенін, қай топқа жататындығын ескеріп барып салыстыру қажет.

Тіл тарихының қай мәселесі де, оның ішінде фонетикалық жүйе мен грамматикалық құрылым тарихы бүгінгі тіліміздің өз құрамындағы тіл дамуының жаңа фазасының көрінісі мен ескі дәуір іздерін айқын ажыратып тануға негізделеді. Сондықтан тілдің тарихи дамуы мен оны туыс тілдер материалдарымен, тілдік тарихи ескерткіштер фактілерімен салыстырып зерттеу арқылы ғана емес, сол тілдің өз құрамында қалыптасқан тілдік элементтерді зерттеу арқылы да ашылады, яғни әдеби тілдің өз ішіндегі материалдарды бір-бірімен салыстыру көне қабат пен жаңа қабаттың ара-жігін анықтауға мүмкіндік туғызады.

Бізге келіп жеткен дереккөздердің ішінде көне түркі жазба ескерткіштерінің орны ерекше. Себебі, бұларда түркі тілдерінің базалық лексикасы, ескі грамматикалық құрылысы жақсы сақталған. Әр тіл өзінің тарихи лексикологиясына, тарихи фонетикасына, тарихи грамматикасына қажетті мағлұматтарды біршама дәрежеде таба алады.

Түркі халықтарының түбі бір болғанымен, келе-келе әр халықтың өзіне тән тілдік жүйесі қалыптаса бастады. Мысалға қазақ тілінің де өзге тілдерге ұқсамайтын ерекшеліктері бар. Фонетика саласы бойынша мына өзгешеліктер бірден көзге түседі: 1) көрші дауыссыздардың әсерінен **н** дыбысы **д, т** дыбыстарын ауысады; 2) **м, б, п** дыбыстары бірінің орнына екіншісі айтыла береді; 3) қыпшақ тілдерінде сөз басында кездесетін **й~ж~ дж** сәйкестігі ішінен қазақ тілінде **ж** дыбысы ғана жұмсалады; 4) өзге тілдерде сөз соңында айтылатын **ш** орнына қазақ тілінде **с** дыбысы пайдаланылады т.т. Морфология саласы бойынша: 1) есімшенің ауыспалы келер шағы **–атын** (алатын), **-етін** (көретін), **-йтын** (қарайтын), **-йтін** (күрейтін) түрінде келеді. Бұл форма қазақ тіліне ең жақын қарақалпақ тілінде **-атұғын, -етұғын, -йтұғын**, ноғай тілінде **-атаған,**

**-етеген, -йтеген,** түрінде айтылады; 2) көмектес септігінің грамматикалық мағынасы өзге түркі тілдерінде **бирла, била** шылаулары арқылы берілсе, қазақ тілінде арнайы **-мен, -бен, -пен** формалары арқылы беріледі; 3) басқа түркі тілдерінде көптік жалғауының **-тар/-тер, -дар/-дер** формалары жоқ. Оларда бірыңғай **-лар/-лер** болып айтылады т.т.

Сөз тұлғасының өзге салаларында да, сөйлем жүйесінде де, сөз мағынасында да көбіне қазақ тіліне ғана тән кездесетін құбылыстар бар. Қазақ тілінің тарихи грамматикасын жазу барысында бүкіл түркі тілдеріндегі басты-басты өзгешеліктерді, оның ішінде қазақ тілінің өзіне ғана тән ерекшеліктерді айырып көрсетуді, жүйлеп жазып шығуды мақсат еттік. Бұл үшін көрнекті зерттеушілердің, түрколог ғалымдардың еңбектері пайдаланылды.

Мұндай үлкен іргелі еңбекті жазу үстінде қазақ тілінің тарихын қай кезеңнен бастауға болады деген сұрақ та туындайды. Әрине, қазақ тілі тарихын қазақ хандығы құрылған дәуірден бастасақ тарихқа қиянат болар еді. Белгілі бір тілдің тарих майданында пайда болуы бір сәттік құбылыс емес. Бір кездегі жеке рулар, тайпалар, тайпа одақтары әртүрлі тарихи себептермен, тіршілік қамымен, саяси-әлеуметтік жағдайлармен, тіпті шаруашылық иініне қарай талай мәрте бір орталыққа шоғырланған. Бір тайпалар бір кезде бір тайпалар одағын біріксе, екінші бір кезде басқа одақтың құрамына енген, яғни бір кезде бір тайпа үстем болса, екінші бір кезде екінші тайпа үстем болған. Үстем тайпалардың тілі де үстем болып, басқа тілдер сол тайпаның тілінің ықпалына көшіп отырған (Н.А.Баскаков. исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Лексика. т. IV. М., 1962. с 71-72). Осындай әртүрлі тарихи жағдайлар, бір жағынан тілдердің араласуына әкелсе, екінші жағынан, жіктелуіне де әкелген.

Бүкіл түркі халықтарына ортақ жүйеге түскен алғашқы тілдік деректер V-VI ғасырлардан, яғни Орхон, Енисей, Талас өзендері алқабынан табылған жазба ескерткіштерден басталады. Бұл ескерткіштерде бір дыбысы, екі дыбысында ғана айырмашылықтары бар сөздерді былай қойғанда қазақ тілімен салыстырғанда, ешқандай фонетикалық өзгешелігі жоқ сөздер де молынан ұшырасады. Мысалға, бір дауысты мен бір дауыссыздан тұратын *ай* (түнде жерге жарық сәуле беріп тұратын планета), *ақ* (қараға қарама-қарсы қардың, сүттің, бордың түсіндей түс), *ат* I (балаға қойылған есім, ныспы), *ат* II (үйірге түспейтін, піштірілген, ақталған жылқы), *ел* (халық, жұрт, қауым), *ең* (өте-мөте, тіптен, нағыз барып тұрған), *ер* (адамның еркек жыныстылары, еркек азамат), *не* (сұрау мағынаны білдіретін есімдік), *он* (тоғыздан кейінгі есептік сан), *оқ* (садақ жебесі), *ол* (сілтеу есімдігі), *от* I (түрлі материалдарды: ағаш, көмір, газ, мұнай т.б. жарық пен қызу шығарып жануы), *от* II (малға азық боларлық шөп), *өз* (есімдік, іс-әрекетті, затты нәрсені меншіктеуші, иеленуші жақ), *үз* (бүтін, тұтса заттың, нәрсенің бір бөлегін қолмен жұлып алу, бөлектеу), *үн* (құлаққа естілетін дауыс), *іс* (еңбек, жұмыс, қарекет, шаруа) сияқты сөздермен қатар тұйық буынды *бай* (иелігінде көп мал-мүлкі бар феодал), *бар* (жоқ емес, бар болушылық), *боз* (ақшыл қылаң түс), *бел* (дененің кеуде мен бөксе аралығын жалғастыратын бөлегі), *күн* (әлемге жарық, қызу беретін планета), *қан* (дененің барлық клеткаларына қорек беріп тұратын, тамырларды қуалап ағатын қызыл сұйық зат), *қар* (қыста жапалақтап жауатын түсі ақ атмосфералық жауын-шашын), *қой* (күйіс қайыратын, тығыз жүнді, уақ мал; төрт түлік малдың бірі), *қыз* (күйеуге тимеген, бойжеткен; әйел бала), *көз* (көру мүшесі), *көл* (айналасы табиғи не жасанды түрде тұйықталған, дөңгелек не сопақша біткен айдын-шалқар су), *сөз* (заттар мен құбылыстардың атауын білдіретін белгілі бір мағынасы бар тілдің негізгі бірлігі), *таң* (күн шығар алдындағы кезең) сияқты сөздер біршама дәрежеде кездеседі. *Азық, алты, ара, арқа, ата, қалың, қара, қорған, қызыл, сана, сыңар, апа* сияқты екі буынды сөздер де аз емес. Осындай сөздердің арасында қазақ тілінде өзгеріске ұшырамағанымен, өзге түркі тілдерінде өзгеріске ұшыраған сөздер де бар: *ақ ағ, көз >гөз, теңіз >деңіз* т.б.

Бұл фактілер нені көрсетеді? Қазақ тілінің де өзге түркі тілдерімен бірдей тең дәрежеде атам заманнан бері өмір сүріп келе жатқанын байқатады. Орхон, Енисей, Талас ескерткіштерінен кейінгі дәуірлердегі жазба мұраларда өзгеріске түспеген қазақ сөздерінің үлесі үлкен. Түр-тұрпаты баз қалпында сақталған сөздердің де өзіндік тарихи орны бар екендігін ескеріп, ұсынып отырған еңбегіміздің бір тарауын арнадык.

V-XV ғасырлар аралығын қамтитын түркі жазба ескерткіштері тілі лексикасының үлкен бөлегін бір, екі немесе одан да көп дыбысында айырмашылығы бар сөздер құрайды. Мұндай айырмашылықтар, әлбетте, сандаған ғасырлардың, мыңдаған жылдардың жемісі. Ол өзгерістер неліктен пайда болды, қай тілде қандай бағытта дамыды деген сұрақтарға жауап беру оңай емес. Тіл тарихымен шұғылданып жүрген бүкіл зерттеушілердің ғылыми еңбектерін таразыға салып, қолда бар тілдік фактілерді аударыстыра отырып, мұндай сұрақтарға белгілі бір дәрежеде жауап қайтаруға болады.

**Т[С/Ш] – т,с,ш** дыбыстарының қосындысынан тұратын күрделі африкат. Уақыт өте келе, алтай дәуірінде-ақ бұл күрделі африкат екіге жарылып, **т, с** дыбыстарынан тұратын **ц** африкаты мен **т, ш** дыбыстарынан тұратын **ч** африкатына өз орнын береді және сол дәуірде біртұтас болған алтай тілдерін екіге бөледі: солтүстік-шығыс тілдері ц африкатын пайдаланса, оңтүстік-батыс тілдері **ч** африкатын пайдаланады. Қазірдің өзінде тұңғыс-манчжур, моңғол тілдері сөз басында **ц** африкатын жұмсаса, түркі тілдері ч аффрикатын жұмсайды. Мысалы, тұңғыс-манчжур, моңғол тілдерінде **цецек,** түркі тілдерінде **чечек,**  қазіргі қазақ тілінде **шешек** (гүл).

Түркі тілдерінде сөз басында қолданылатын ч африкаты одан әрі дамиды. **Ч** африкатының құрамындағы **т,ш** дыбыстарының бірі атап айтқанда, **ш** дыбысы оғыз және қарлұқ тілдерінде әлсіреп, редукцияға ұшырайды. Ақырында әлсірей-әлсірей өз орнын **й** сонорына босатады. Сөйтіп, тарихта **тй** қосар дыбысы пайда болады. Бұрын *чол* (жол), *чети* ( жеті) болып айтылған сөздер *тйол, тйети* болып айтыла бастайды. Кестеге түсірсек: **тш (ч) *>* тй** формасына түседі. Ал қыпшақ тілдеріндедыбыс алмасу процесінің орнына ұяңдану процесі жүріп өтеді. Қатаң **тш** (ч) африкаты ұяң **дж** африкатына айналады: **тш (ч) *>* дж**, яғни *чол, чети* сөздері қыпшақ тілдерінде *джол, джети* болып айтылады.

Бірте-бірте түркі тілдерінде екі дауыссыз сөз басында қатар айтылмау заңдылығы пайда болады. Осыған байланысты *тс~дз, тш~дж* африкаттарының, *тй~дй* қосар дыбыстарының алғашқы **т,д** дыбыстары элизияға ұшырап, жойылып кетеді. Орнына жалаң **с, з, ж, ш** дыбыстары және **й** соноры тілдік өмірге келеді. Сонда қыпшақ тілдерінде *джол, джети* тұлғалары *жол, жеті* тұлғаларына алмасса, оғыз, қарлұқ тілдерінде *тйол,* *тйети*  тұлғалары *йол, йети* тұлғаларына алмасады. Қазақ тілінде *жыл, жел*, *жылқы* сияқты толып жатқан сөздер оғыз, қарлұқ тілдерінде *йыл, йел, йылқы* формасында айтылатындығы осы себептен. Міне, осылайша әр дыбыс сәйкестігінің өз тарихы бар. Дыбыс сәйкестіктеріне қазақ тілі тарихы фонетика бөлімінің бір тарауы арналып отыр.

Сөз тұлғасындағы өзгерістер, әлбетте, дыбыс сәйкестіктерімен шектеліп қалмайды. Сөз тұлғасын адам танымастай қалыпқа түсіретін сыртқы факторлар да, ішкі факторлар да көп. Мысалы, «заһар», «у» мағынасын беретін *урағун* формасы XI ғасыр ескерткіші Йүсіп Баласағунидің «Қутадғу билиг» (Бақыт әкелетін білім) атты дастанында архаизм ретінде пайдаланылған. Дәл осы сөз XIV ғасыр ескерткіштерінде – *ағу, я*ғни алғашқы *ур* буыны, соңғы **н** дыбысы элизияға ұшырап, жойылып кеткен. Қазақ тілінде бұл сөз үнемдеу құбылысының әсерінен одан әрі жалғыз **у** дыбысына дейін қысқарған. «Заһар, у» лексикалық мағынасын арасы жер мен көктей *урағун* формасы да, **у** формасы да жеткізіп тұр. Егер ескерткіштердің материалдары болмаса, бұл сөздің түп-төркінін аша алмаған болар едік.

Тағы бір мысал. Қазақ тіліндегі көмектес септігі -**мен,** -**пен,** -**бен** жалғауларының мағынасын оғыз, қарлұқ тілдерінде **бирла, била** шылаулары береді. Оғыз тілдерінде бұл шылаулармен қатар - **или, -ла** формалары да бар. Бұл формалар қанша көп болғанымен, олардың түпкітегі біреу. Ол – Абай өз қарасөздерінде көбірек пайдаланған **бирлан** формасы. Осы форманың тарихи даму жолдарын кестеге түсіріп көрелік.

Оғыз тілдерінде: \***бирлан *>*бирла*>* била*>* ила*>* ла.**

Қыпшақ тілдерінде: \***бирлан *>*билан>биән>б**и **ен>бен.**

Тілдердің екі тобында да жаңа форма ескі форма дыбыстарының үнемделуі арқылы пайда болған. Бірақ үнемделу сипаты екі топта екі басқа. Бірінші топта алдымен **н** соноры, кейін **р** соноры үнемделген. Сонан соң алғашқы дыбыстары элизияға ұшырай бастаған. Керісінше, қыпшақ тілдерінде бірінші дыбысы да, соңғы дыбысы да үнемделмейді, сөз ортасындағы **р, л** сонорлары түсіріліп айтылады. Дауысты **е** дыбысы **и** және **ә** дыбыстарының қосындысы екендігі ғылымға белгілі. Міне, осындай құбылыстардың әсерінен бір-біріне мүлде ұқсамайтын -**ла** және -**бен** формалары тілдік өмірге келген. Оғыз тілдерінде **түнла** «түнімен», «түн бойы» деген ұғымдарды береді. Мұндай өзгерістердің сырын ашу этимология ғылымының еншісіне тиеді.

Болашақта қазақ тілі тарихының этимология бөлімін жазып шығуды да жоспарлап отырмыз. Біздің алдымыздағы зерттеушілер әртүрлі себептермен, оның ішінде саяси жағдайларға байланысты да, қазақ тілі тарихын жазып шығуға ниеттенген жоқ. Рас, «Қазақ тілінің тарихи грамматикасы», «Көне түркі жазба ескерткіштерінің тілі» аталатын ғылыми-теориялық курстар жоғары оқу орындарында оқытылады. Бірақ бұл курстарда қазақ тілі тарихы жан-жақты қамтылмайды. Бұл ақтаңдақтың орнын бір ғана ұжымдық еңбекпен толтыру мүмкін емес. Ұсынылған зерттеуді біз алдағы ізгілікті жұмыстардың бастамасы ғана деп білеміз. Егер келешекте қазақ тілі тарихын тереңдетіп жазуға мұрындық болса, үмітіміздің ақталғаны деп есептейміз.

**Берікбай Сағындықұлы**

**филология ғылымдарының докторы,**

**профессор**

**ҚАЗАҚ ТІЛІ ФОНЕТИКАСЫНЫҢ ТАРИХЫ**

**1-тарау. Қазақ тілі тарихын танытатын айғақтар**

***Сүйерқұл Б.М.***

**1.1. Түркі тілдерінің жүйелік ерекшеліктері**

Дүние жүзі тілдерінің ішінде түркі тілдерінің орны ерекше екендігі жөнінде көптеген танымал тұлғалар айтқаны белгілі. Солардың ішінде Н.Трубецкойдың мына сөзін келтіруге болады: «Алтай типті таза жалғамалы (агглютинативті) тілдерде фонемалар үнемді қолданылады, сөз түбірлері өзгермейді және міндетті түрде сөз басында орналасатындықтан, айқын бөлініп тұрады, негізінен бір мағыналы болып келетін жұрнақтары мен жалғаулары тұрақты орындарда жұмсалатындықтан, оларды, флективті тілдермен салыстырғанда, техникалық жағынан анағұрлым жетілген құрал деп санауға болады»*.*Начало формы

Конец формы

**Түркі тілдерінің санын** әр зерттеуші әртүрлі анықтайды. КСРО ҒА 1966 ж. шығарылған ұжымдық монографияда 23 тірі тіл; А.А.Реформатскийдіңоқу құралында 25 тірі және 7 өлі тіл; Н.А.Баскаковтыңмонографиясында 27 тірі және 12 өлі тіл көрсетілген. 1997 жылы Ресей Ғылым Академиясы Тіл білімі институтында «**Языки мира**» сериясымен шығарылған «Тюркские языки» атты монографияда 39 тірі, 15 өлі түркі тілі аталған.

Ғалымдар құрып бара жатқан тілдер қатарына мына тілдерді жатқызып жүр: **долган, кумандин, тофалар, тубалар, тува-тоджы, челкан, чулым, шор**.

Шетел зерттеушілеріЛ.Уальд пен Е.Слэйв түркі тобындағы тілдерді *шығыс* және *батыс тілдері* деп екі бұтаққа бөледі:

**Ататүркі негіз-тіл**

/ \

*Батыс-түркі бұтағы* *Шығыс түркі бұтағы*

[бұлғар](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/bulgar.html) [оғыз](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/oghuz.html) [қыпшақ](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/kipchak/index.html) [қарлұқ](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/qarluk.html) (тува-хакас якут)

«Тілдер атласының» авторы («Introduction to Altaic Linguistics») *Николас Поп* түркі тобын 5 топшаға бөледі:

1. **Якут (саха)**;
2. **Солтүстік-шығыс** немесе **тува-хакас** топшасы: тува, қарағас, хакас, ұйғыр-урян, шор, чулым, туба;
3. **Солтүстік-батыс** немесе [**қыпшақ**](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/kipchak/index.html) топшасы: алтай, башқұрт, қарақалпақ, қабардин-балқар, қарайым, қазақ, қырғыз, құмық, ноғай, Еділ, Сібір, Қырым, Добруджы аймақтарындағы татар тілі;
4. **Оңтүстік-шығыс** немесе **шағатай** топшасы: өзбек, ұйғыр, салар, қарлұқ;
5. **Оңтүстік-батыс** немесе **оғыз топшасы**: түрік, әзербайжан, түрікмен, гагауз.

Бұрынғы түркітану ғылымында түркі тілдерінің екі классификациясы қолданылып келген: В.А.Богородицкийдің географиялық принципке негізделген классификациясы (1934) және Н.А.Баскаковтыңтілдер дамуы мен қалыптасуы кезеңдеріне негізделген классификациясы (1969).

Жоғарыда аталғандардан бөлек, бірнеше **аралас түркі тілдері** де бар:

**қырым татарларының тілі** (сондай-ақ, оның **үрім** атты этнолекті - мұны **цалк** **үрім** тілімен шатастырмау керек);

**өзбек** (бүкіл **қарлұқ тіл қауымдастығы,** ол батыс және шығыс түркі ареалдарының арасын байланыстырушы дәнекер есебінде танылады);

**алтай** (таулы-алтай, ойрат);

**чұлым;**

**шор** және бүкіл **хакас тобы** (солтүстік алтай және қырғыз-қыпшақ тілдерін қоса алғанда);

**салар** – Қытайға ығысып кеткен (қоныс аударған) селжүктер (оғыз тобы), олардың тіліне қыпшақтар мен шығыс түркілері үлкен ықпал еткен.

Түркі тілдері Орталық және Кіші Азияда, [Сібірде](http://www.garshin.ru/travel/regions/russia/siberia/index.html), Еділ бойында, [Солтүстік Кавказда](http://www.garshin.ru/travel/regions/russia/south/north-caucas/index.html) және ішінара Азияның бірқатар басқа да аймақтарында ([Қы](http://www.garshin.ru/travel/regions/asia/far-east/china.html)тайда, [Монғоли](http://www.garshin.ru/travel/regions/asia/far-east/mongolia.html)яда) және [Еуроп](http://www.garshin.ru/travel/regions/europe/index.html)ада (Қырымда, Молдавияда, Балқан түбегінде, Балтық жағалауында) таралған.

**Түркі тілдерінің өзіне тән ерекшеліктерін былайша анықтауға болады**

**1. Фонетикалық жүйесі бойынша:**

а) түркі тілдерінде сөздің бірінші буынында кездесетін дауыстылар мен сөздің келесі буындарында кездесетін дауыстылар екі түрлі жүйе құрайды.

Бірінші буында ашық-қысаң, жуан-жіңішке, еріндік-езулік болып жұптасатын 8 дауысты дыбыс жұмсалады.

Кей тілдерде бұл 8 дауысты саны 16-ға дейін көбейеді. Бұл – дауыстылардың *шұғыл*/*әдеттегідей* және *созылыңқы* болып дыбысталуына байланысты туындайтын ерекшелік.

Мысалы, қырғыз тілінде *тоо – тау*, т.б.

Екінші және одан кейінгі буындарда көбіне жуан-жіңішке, ашық-қысаң, еріндік-езулік болып бөлінетін 6 дауысты дыбыс жұмсалады.

Сонымен, 1-буын вокализмі мен 2-буын (одан кейінгі буындар да) вокализмі сандық жағынан да, сапалық жағынан да бірдей емес, әртүрлі болып отырады;

ә) біршама жүйелі болып отыратын сингармонизм заңдылығы. Бұл заңдылық кейбір (мыс., ұйғыр тілі) тілдерде умлаутпен күрделеніп отырады;

б) сөз басында (кейбір ауытқуларды есепке алмағанда) 7 дауыссыз фонема айтылады, оның 4 шұғыл дауыссыз (б, т, қ, ч), 1 мұрын жолды (м), 2 ызың (проточные) (с, й) дауыссыз.

Сөз ортасы мен соңында 17 дауыссыз айтылады:

7 – шұғыл (взрывные) – п, б, д, к, қ, г, ч,

4 – мұрын жолды – м, р, н, ң,

4 – ызың (проточные) (з, ш, с, й),

2 – діріл (плавные) – л, р.

Сөз соңындағы шұғылдар екі вариантты, ғ, г ұяң дауыссыздары сөз ішінде тұрақты болып келеді.

Сөздің абсолют басында 1 ғана дауыссыз айтылады (дауыссыздардың қабаттасуы тән емес).

Түркі тілдерінің байырғы консонантизмі басқа жүйелі тілдермен (герман, семит т.б.) салыстырғанда, сапа, түр жағынан өзгешеленумен бірге, көп көріністі емес, бірыңғай болып келеді.

Түркі тілдерінің тұрақты белгілерінің бірі – интонациялық екпіннің сөздің соңғы буынына түсетіндігі.

**2. Морфологиялық** **құрылысы бойынша:**

а) Морфологиялық құрылыстың негізі – аффиксация. Себебі, типологиялық жағынан жалғамалы (агглютинациялық) топқа жатады.

Мәні мен қызметі әртүрлі аффикстер бір-біріне қабаттасып, қосарланып жалғана береді.

Сөздің морфологиялық құрылымы 3 элементтен: түбір, жұрнақ және жалғаудан құралады.

Осы бөліктерден құралған сөздер негізінен 3 типке бөлінеді:

1. Тек қана түбірден құралған сөз;

2. Түбір және бірнеше жұрнақтан құралған сөз;

3. Түбір және бір немесе бірнеше жұрнақтан, сондай-ақ, бір не бірнеше жалғаудан құралған сөз.

Кей зерттеушілер (Дени т.б.) бұл аталғандардан басқа **аралас типті** де көрсетеді.

Бұл тип жоғарыда көрсетілген құрама элементтердің кейбірлерінің орындарын ауыстыруынан және қосымшалардың аралас түрлерінің қатысуынан жасалады.

4-типтің құрамына мысал: *дау-лас-қан-дар-дікі-нен*;

ә) сөз таптары (негізінен) басқа тілдердегідей болғанмен, өзге тілдердегі *предлогтар* мұнда жоқ, есесіне (олардың орнына) *шылаулар* бар.

*Шылаулардың* грамматикалық қызметі мен мәні үндіевропа тілдеріндегі предлогтармен ұқсас болғанымен, қолданылу ыңғайы жағынан олардан мүлдем ерекше. Шылаулар өздері қатысты сөздерден кейін келеді, ал предлогтар олардың алдында келеді.

* Түркі тілдерінде (роман, герман, семит тілдерінде бар) артикльдер жүйесі де жоқ; олардың мәні сөз не грамматикалық форма арқылы беріледі.

Түркі тілдерінде жіктеу есімдіктері мен сілтеу есімдіктері этимологиялық жағынан байланысты (мен/бен – бұл, сен – ол/сол).

– Түркі тілдерінде етістіктің функциялық түрлерін жасайтын аффикстер /жұрнақтар/ көп және алуан түрлі;

б) грамматикалық категориялар жүйесінде мынадай ерекшеліктер бар:

1) үндіеуропа тілдерінде зат есімдер **жанды/жансыз** құбылыстарды білдіруіне қарай грамматикалық категорияларға жіктелсе, түркі тілдерінде **адамды** және **бүкіл басқа заттар мен құбылыстарды** білдіруіне қарай жіктеледі. Яғни, үндіеуропа тілдерінде бүкіл адамдармен қатар жан-жануарларға, құстар мен балықтарға, жәндіктерге «Кім?» деген сұрақ қойылса, түркі тілдерінде бұл сұрау тек адамзат баласына ғана қатысты қолданылады.

Профессор Б.Сағындықұлы өзінің филологиялық-теологиялық бағытта жазылған еңбектерінде мұндай ерекшеліктің түпкі себебін діни-мифологиялық ұғымдарға сүйене отырып түсіндіреді. Яғни «Кім?» деген сұрау «Рух» ұғымының адам баласына ған тән екендігімен байланысты жұмсалса, «Жан» барлық тіршілік иелеріне тән болғанымен, жануарлар мен жәндіктер әлеміне қатысты «Не?» сұрауы қолданылады екен. Бұл – түркі жұртының ежелгі дүниетанымына орай анықталатын дерек.

Түркі тілдерінде грамматикалық род категориясы жоқ. Алайда лексикалық қорда ер және әйел текті белгіге орай жұмсалатын сөздер тобы бар.

2) тәуелдік жалғаулар мен тәуелдікті білдіретін конструкциялар жүйесі бар. Грамматикалық категорияның бұл түрі басқа тілдердегі «быть» етістігімен келетін конструкциялардың мәнін білдіріп, қызметін атқарады.

3) абстракт көптік мәннің жекелік тұлға арқылы берілуі, ал көптік жалғаудың біршама нақты мәнді білдіру;

4) көптік, жекелік тұлғалардағы сөздерге жалғаулардың өзгеріссіз, бірыңғай жалғануы;

5) тәуелдік септеудің бар екендігі/болуы;

6) атау тұлғаның көп мәнділігі;

7) шығыс септікті конструкциялардың салыстырмалы шырай мәнін беретіндігі.

**3. Лексикалық қор бойынша:**

а) байырғы лексиканың нақты ұғыммен байланысты болып келуі, интеллекуалды лексика, абстракты және мәдени ұғымды білдіретін сөздер көбіне басқа тілдерден көне, жаңа дәуірлерде ауысқан болып отырады;

ә) байырғы лексика көбінесе бір буынды, кейде екі буынды болып келеді;

б) мән-мағына тұрғысынан жіктелген сингармониялық параллельдер бар,

в) синкретизмнің (түбірлердің, негіздердің) іздері бар.

**4. Синтаксистік құрылыс бойынша**:

а) сөздер арасындағы синтаксистік қатынас көбіне олардың орналасу тәртібі арқылы беріледі. Синтетикалық тәсілдер арқылы синтаксистік қатынастардың берілу аумағы орын тәртібіне қарағанда әлдеқайда тар;

ә) сөз тіркесі құрамында болсын бағынышты мүшелер бірінші/алдыңғы орында тұрады: анықтауыш анықталушының алдында, толықтауыш пен пысықтауыш, сондай-ақ, бастауыш та баяндауыштың алдында жұмсалады.

б) сын есім, сан есімдер анықтауыш қызметінде зат есім анықталушымен ешбір қосымшасыз қабыса байланысады (алтын қасық, темір күрек, ағаш үстел);

в) сұрау мәнді сөйлемдер сұраулық шылаулармен айтылады;

г) толықтауышқа логикалық екпін түсіру үшін оны табыс септіктің ашық түрінде айтып, сөйлемнің басқы позициясына шығарады;

д) халық тілдерінде түсіндірмелі (относительное) есімдіктер жоқ, сондықтан олар арқылы қалыптасатын сабақтас я салалас түсіндірмелі (құрмалас) сөйлемдер де жоқ.

Әдеби тілде (жазба) ондай сөйлемдердің орнына сөйлемге ұқсас конструкциялар – сөз тіркестері қолданылады.

Түркітанушылар зерттеулерінің қорытындылары бойынша анықталған түркі тілдерінің сөздеріне ғана тән, оларды басқа тілдерден ерекшелейтін өзгешеліктер осылар.

**1.2.** **Түркі тілдерінің Қыпшақ тобына жататын тілдердің жүйелік ерекшеліктері (фонетикалық, морфологиялық және ішінара лексикалық жүйелер бойынша)**

Түркі тілдерінің ішінде саны жағынан ең көп деп есептелетін Қыпшақ топшасындағы тілдердіН.А.Баскаков(1969) мынадай 3 бұтаққа бөледі:

1. [Қыпшақ-бұлғар](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/kipchak/volga-cuman.html) (*Богородицкий классификациясы бойынша* **«**поволжско-приуральская» (еділ бойы – орал жағалауы)): *башқұрт, татар;*
2. [Қыпшақ-ноғай](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/kipchak/steppe-cuman.html): *қазақ, қарақалпақ, ноғай;*
3. [Қыпшақ-половец](http://www.garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/kipchak/caucasian-cuman.html): «узо-половец», «қыпшақ-оғыз» (үзе-половец, қыпшақ-оғыз): *құмық, қарашай-балқар, қырым татарлары, қарайым.*

Сонымен, **Қыпшақ тілдері** мынадай топтарға бөлінеді:

**Қыпшақ-половец тілдері**

[Армян-қыпшақ](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Армяно-кыпчакский_язык)

Қарайым

Қарашай-балқар

Қы[рым тата](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Крымскотатарский_язык_(Крым;_Добруд)рлары тілі (барлық диалектілердің қыпшақ субстраты және қыпшақ диалектілері) – Қырым; Добруджы, Румыния; Түркия

[Қырымшақ](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Крымчакский_язык)

Куман (половец, қыпшақ-половец)

[Құмық](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Кумыкский_язык)

[Татар](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Татарский_язык_(Волжский,_Астраханс) (қыпшақ субстраты және татарлардың қыпшақ диалектілері)

[Үрім](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Урумский_язык) (барлық диалектілердің қыпшақ субстраты, қыпшақ-половец және қыпшақ-оғыз диалектілерінің қыпшақ говоры)

**Қыпшақ-ноғай тілдері**

[Қазақ](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Казахский_язык)

[Қарақалпақ](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Каракалпакский_язык)

[Қырым татар](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Крымскотатарский_язык_(Крым;_Добруд)лары (ноғай диалекті)

[Ноғай](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Кыпчакские диалекты узбекского языка)

Өзбек тілінің [қыпшақ](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Кыпчакские диалекты узбекского языка) диалектісі

**Қырғыз-қыпшақ тілдері**

[Алтай](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Алтайский_язык)

[Қырғыз](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Кыргызский_язык)

**Қыпшақ-бұлғар тілдері**

[Башқұрт](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Башкирский_язык)

[Татар](http://www.qypchaq.unesco.kz/Turkic_Languages_Rus.htm#_Татарский_язык_(Волжский,_Астраханс) (Поволжье, Астрахань, Сибирь, Казахстан)

**Қыпшақ тобына жататын тілдердің басты ерекшеліктері мынадай:**

**Фонетикалық құрылымында**:

1. Сегіз-тоғыз дауыстының болуы, олардың ішінде ы, и, і (у, ұ, ү) қысаң дауыстыларының өзіндік нақышы болады;
2. ағ > ау, ег > ий, үг > үй т.б. дауысты мен дауыссыздың ежелден белгілі тіркестеріне сәйкестіктің болуы, мысалы: тағ > тау «тау», тег – > тий- «тию, жанасу», ү(ө)грен – > үйрен – «үйрену» т.б.;
3. Түркі тілдерінің ішінде қыпшақ тілдеріне сөз соңындағы дауыссыздың түсіп қалуы тән. Мысалы, оғыз және қыпшақ тілдеріндегі лексемаларды салыстырыңыз: сулук-сулу – (сұлу) *чистый, красивый*; серук-серу – тоқыма станогі; табак-таба – (жайпақ/жалпақ табақ); бураук-бурау – (бұраушы/бұрғы), бурав; тipiк-тipi – (тірі).
4. Сондай-ақ, қыпшақ тілдері морфологиясы мен лексикасына тән кейбір ерекше белгілері бар. Олар оғыз және қарлұқ тілдерінің белгілерімен қарама-қарсы қойылады.

Қыпшақ тілдерінің **ноғай**, **қарақалпақ** және **қазақ** тілдерісияқты **тірі тілдерден** тұратын **қыпшақ-ноғай топшасы** Алтын орда мемлекетінің ыдыраған тұсында (дәуірінде) қалыптасты және өзге тілдердің дамуымен байланысты болды.

Қыпшақ-ноғай тілдері [Орта](http://www.garshin.ru/travel/regions/asia/central-asia/index.html) Азия мен Еділ бойында таралған.

**Қыпшақ-ноғай** тілдері топшасы тарихи тұрғыдан біршама көнелеу болып саналатын **қыпшақ-бұлғар** және **қыпшақ-половец** топшаларынан мынадай белгілері бойынша ажыратылады:

1. ***Ч***фонемасының болмауы және оның ***ш*** дыбысымен алмасуы, ал ***ш*** дыбысының ***с*** дыбысымен алмасуы, мысалы, қаш- < қач- «қашу», қыс < қыш «қыс» т.б.;
2. Көрші дауыссыз дыбыс ықпалымен жүзеге асырылатын **м~б~п** сәйкестігі;
3. Дауыссыз дыбыстар позициясына орай болатын **н~д~т** сәйкестіктері т.б.

**Қыпшақ-половец тілдері**

**Армян-кыпшақ тілі**

Армян-қыпшақ тілін ұстанушы *эрменилер (*«армяндар») өз тілдерін үш түрлі атаған: *хыпчах тили* «қыпшақ тілі», *бизим тил* «біздің тіл» (армян тіліне қарама-қарсы қою) және *татарча* «татарша».

Ол түркі тілдерінің қыпшақ-половец топшасына жатады.

Тарихта армян-григориан христиандығын қабылдаған қыпшақтілді армяндардың жазба ескерткіштері бойынша белгілі. Олар: Каменец-Подольскіде, Львовта, Луцкіде, Могилев-Подольскіде, Сучавта, Серетте, Замостьеде, Яссыларда, Аккерманда және Украинаның, Польшаның, Румынияның, Молдованың т.б. қалаларында үлкен колониялармен (топтармен) тұрған. Бұл жерлерге олар Қырымнан (негізінен Кафа – Феодосиядан) қоныс аударған болатын. Сондай-ақ, монғол шапқыншылығынан кейін Армениядан да келген болуы ықтимал. Эпиграфиялық ескерткіштер, сонымен қатар, XII-XIII ғасырларда Армения аумағында армян-григориандығын қабылдаған қыпшақтар тұрғандығын да көрсетеді.

Арменияның Ширак облысы Артық ауданындағы Арич кешенінде сақталып қалған монастырлардың бірі *Хпчахаванк* «Қыпшақ монастырі» деп аталады.

 Армян жазуымен жарық көрген ескерткіштер ондаған мың беттерден тұрады. Олар негізінен 1524 жылдан 1669 жылға дейінгі аралықты қамтиды. Санамалап айтар болсақ, Каменец-Подольск қаласының армян-войт сотының 28 актілер кітабы (1572-1663), Львовтағы армян діни сотының актілері, кассалық және метрикалық кітаптары, 1620-1621 жж. болған Цецор кампаниясы мен Хотин соғысы оқиғаларын сипаттайтын «Каменец хроникасы» атты ескерткіш, «Венеция хроникасы», «Польша хроникасы», Мхитар Гоштың Сот кітабы (немесе төрелік кітабы), оған қоса 1519 ж. Поляк королі Сигизмунд бекіткен көптеген қосымша баптар мен түсініктемелер, армянша-қыпшақша 5 сөздік пен бірнеше сөзтізбе (глоссарий), Андрей Торосовичтің «Секреты философского камня» (1626) атты шығармасы, [Псалтырь](http://www.qypchaq.unesco.kz/Armenian-Qypchaq-Psalter.htm)дің толық аудармасының екі нұсқасы (5 көшірме), армян дұғаларының бірнеше аудармалары, оның ішінде 1618 ж. Львовта типографиялық тәсілмен басылған бір кітап бар, апостол Павелдің жолдау-жазбалары, Антон тақуаның үш бірдей уағыздар кітабы, бірнеше әулиелердің өмірлері жайындағы жазбалар, пасхалийлер, күнтізбелер, жеке адамдардың көптеген құжаттары.

*Қазіргі кезде аталмыш тілде жарық көрген 108 қолжазба мен 1 баспа кітабы белгілі.*

**Армян-қыпшақ тілінің ерекшеліктері:**

**Фонетикасы** бойынша – 9 дауысты (*а, ä, е, ы, и, о, ө, у, ү*);

*Қ/қ* дыбысының *х-*мен айтылуы (*хар* «қар», *айах* «аяқ»);

Сөз басында қатаң дауыссыздың қолданылуы (*таш* «тас», *кел-* «келу»);

*Нъ/ң* дыбысының сақталуы (*минъ* «мың», *сенинъ* «сенің»);

Аффикс қызметіндегі *к, г* дыбыстарының шұғыл сипатының сақталуы(*хайтмага* «қайту/қайтпаққа», *бермäгä* «беру/бермекке», *сатмахка* «сатуға/сатпаққа», *төлäмäхкä* «төлеуге/төлемекке»);

*Ч, ш* дыбыстарының жәнеаффикс басындағы *л* дыбысының сақталуы (*хачлар* «кресттер», *ишлäр* «істер»);

Дауыстылардың ерін үндестігі және буын (палатальді) үндестігі;

**Морфологиясы** бойынша – барыс септігінің тұлғалары *-ка, -кä, -га, -гä*;

есімдіктердің барыс септігі формасы *манъа* «маған», *санъа* «саған», *анъар* «оған»;

инфинитивтің *-мага, -мäгä, -ма, -мä* формаларымен берілуі;

*-ган, -гäн* формаларымен келетін етістік атаулары;

қалау райдың *-гай, -гäй* тұлғаларының қолданылуы;

осы шақ мәнінің *-ыйыр, -ийир* формалары арқылы берілуі;

көсемшенің *–гынча, -гинчä, -мынча, -минчä, -гачох, -гäчох* тұлғаларымен берілуі;

**Лексикасы** бойынша – шіркеуге қатысты (діни сипаттағы) арменизмдер,

Негізінен, аударма мәтіндерде кездесетін иранизмдер мен арабизмдер;

украин, поляк, латын кірме сөздері.

Грамматикалық жүйесі славян тілдерінің зор ықпалына ұшырап өзгеріске түскен.

**Жазуы** армян жазуы:

*болоргир* – «дөңгелек/круглое/» жазу, мұнда дөңгелек формалы бас әріптер мен көлбеу бағыттағы кіші әріптер көлденең, вертикаль бағыттағы элементтермен бірге қолданылған;

сонымен бірге, көлбеу бағытта жылдам жазылатын *нотргир жазуы,* онда дөңгелектелген (жұмырланған)элементтер пайдаланылған.

**Қарайым тілі**

Қарайым тілі (*қарай, қарай* – караим, караит) – түркі тілдері қыпшақ тобының қыпшақ-половец топшасына жатады. Жалпы саны 3,5 мыңға жуық адам сөйлейді. Украинада – Львов облысындағы Галичте және Қырымда (Бахшасарай, Симферополь), Литвада (Вильнюс, Паневижис, Тракай) және Польшада тұрады.

Генетикалық тұрғыдан, түркітілді хазарлардың *караит* мәнді иудаизмді ұстанған бөлігімен байланысы бар деп саналады.

Қарайым тілінің үш диалектісі бар: қырым, қырым татарлары тілінің орта (*орта йолақ)* диалектімен толықтай сәйкеседі (төменде), тек иудаизмдер ғана мұнда қолданылмайды, тракай (литва қарайымдарының диалекті) және галич диалекті.

Тракай және галич диалектілерінің арасындағы айырмашылықтар:

**фонетикасы** бойынша – *ө/э, ү/и, ‘ä/е, ш/с, ж/з, ч/ц, дж/дз, эй/ай, нъл/лл, й/н(<нъ) сәйкестіктері,* ауслаутта *х/к(<қ)*: *өп‑/эп‑* «өбу, сүю», *кельгяньляр/кельгенлер* «олар келді/келгендер», *баш/бас* «бас», *тережя/терезе* «терезе», *ач/ац* «аш (қарны аш)», *джан/дзан* «жан», *бармах/бармак* «бармақ/саусақ», *булэй/булай* «былай/бұлай», *энъли/элли* «елу», *майа/манъа* «маған»;

*и, е дыбыстарының алдында келетін т’/к*: *тис/кис* «тіс», *келди/келги* «келді»;

**морфологиясы** бойынша – жіктік жалғауы мен тәуелдік жалғаулары әртүрлі формаларда қолданылады: *‑мын, ‑мин / ‑мен, ‑м; ‑сын, ‑син / ‑сен, ‑с; ‑й / ‑н; ‑йыз, ‑йиз, ‑йуз, ‑йүз / ‑ныз, ‑низ, ‑нуз, ‑нүз;*

*екі* диалектіде де есімше *–адоғон* тұлғасында жұмсалады: *барадоғон* «бара жатқан»;

**синтаксисі** славян тілдерінің ықпалына ұшырап, қатты өзгерген;

**лексикасы** бойынша – еврей тілінен енген сөздер, славянизмдер, аздаған мөлшерде араб-парсы сөздері кездеседі.

Дәстүрлі жазуы еврей жазуына негізделген, негізінен шаршы (квадрат) пішінді болып келеді. Барлық жерде әр алуан мазмұнда жазылған *маджмуа* деп аталатын қолжазба жинақтары таралған. Баспада, сондай-ақ, латын және бейімделген орыс әліпбилері қолданылған.

Қарайым тілін ғылыми тұрғыдан В.В.Радлов, Я.Гжегожевский, В.А.Гордлевский, А.Н.Самойлович, А.Зайончковский, Т.Ковальский, А.Мардкович, О.Прицак, С.М.Шапшал, К.Мусаев, В.И.Филоненко, Н.А.Баскаков, А.М.Щербак сынды ғалымдар зерделеді.

**Қарашай-балқар тілі**

Қарашай-балқар (*қарачай, балқар/малқар*) тілі – түркі тілдері қыпшақ тобының қыпшақ-половец топшасына жатады. 170 мың қарашайлардың 135 мыңға жуығы Ресей Федерациясы Қарашай-Черкес Автономиялы облысында тұрады. 100 мыңға жуық балқарлардың 75 мыңдайы Қабардин-Балқар Автономиялы Республикасында тұрады. 1944 жылы жер аударылған қарашай және балқар халықтарының үлкен бір бөлігі Қазақстанда, Өзбекстанда, Қырғызстанда тұрады.

**Ерекшеліктері: фонетикасы** бойынша – 8 дауысты (*а, е, ы, и, о, ө, у, ү*);

сөз басында қатаң дауыссыздың келуі (*тау* «тау», *күн* «күн»);

*ч, ш дыбыстарының сақталуы* (*челек* «шелек», *аша‑* «асау, жеу»);

инициалды (сөз басында) *дж* (*джыйырма* «жиырма») қолданылуы;

ассимилятивті өзгерістер: *дн>нн, нл>лл, нд>мн, нъд>нън, нб>мб, дл>лл* (*меннен<менден* «менен», *толла<тонлар* «тондар, тұлыптар», *кесимнен<кенсинден* «өзіңнен», *тенънен<тенъден* «жолдастан», *омбир<он бир* «он бір», *келелле<келедилер* «олар келе жатыр)»);

**морфологиясы** бойынша – көпше түр жалғауы толық және ықшамдалған тұлғада жұмсалады: *‑ла/‑ле* және *‑лар/‑лер*;

салыстырмалы шырай аффиксі – ‑*лай/‑лей*;

инфинитив тұлғасы *‑рға/‑рге*;

терминативті көсемше тұлғалары *‑ғанлы, ‑ғынчы, ‑ғанлай* (*джазғанлы* «жазғалы (бері)», *келгинчи* «келгенше/ келгенге дейін», *киргенлей* «кіргені сол (еді), кіргендей-ақ»);

*кесімді* келер шақ (будущее обязательное время) *‑рық, ‑нық, ‑лық* (*қаллықма* «мен қаламын»);

**синтаксисі** бойынша – әрекет субъектісі бар бейпредикативті оралымдар қатысатын есімшелі, көсемшелі және қимыл есімді жай сөйлемдер көбірек қолданылады;

**лексикасы** бойынша – осетин, адыгей, абхаз тілдерінен енген сөздер, осы халықтарға ортақ мифологиялық атаулар көптеп кездеседі (құдайлар мен батырлардың, қаһармандардың есімдері).

**Диалектілері:** қарашай-бақсан-чегем немесе ч дыбысты (*чокающий)* (әдеби тілдің негізі болып саналады), малқар немесе ц дыбысты (*цекающий)*, холам-бизингей немесе аралас диалекті.

**Жазуы:** араб әліпбиіндегі дәстүрлі жазу, 1925 ж. бастап – латын, 1937-1938 жж. – орыс әліпбиі.

**Қырым татарларының тілі** (Қырым; Добруджы, Румыния; Түркия)

Қырым татарлары тілі (*қырымтатар*) – түркі тілдері қыпшақ тобының қыпшақ-половец топшасына жатады. 1944 жылы 18 мамырда Өзбекстан мен Қазақстанға жер аударылған 400 мыңға жуық қырым татарларының 300 мыңдайы соңғы онжылдықта отанына қайта оралды. Тағы 100 мыңдайы Түркияда тұрады, олар өздерін *Қырым түрк-татарлары* деп атайды, қалған бір бөлігіДобруджде (Румыния) тұрады. Қрымчақтар мен Қырым қарайымдары да қырым татарларының тілінде сөйлейді деген пікір орныққан. Алайда Кеңес одағы ыдырағаннан кейін қрымчақтар мен Қырым қарайымдарын екі түрлі этнос және соған сәйкес олардың тілдері де бір-бірінен едәуір ерекшеленеді деген пікір кеңінен тарала бастады.

**Ерекшеліктері:**

**Фонетикасы** бойынша – 8 дауысты (*а, е, ы, и, о, ө, у, ү*), олар негізінен сөздің барлық позицияларында тұрақтылығымен ерекшеленеді, тек *ы, и* қысаң дауыстылары ғана үнді дыбыстармен тіркескенде түсіп қалуға бейім(редукцияға ұшырайды);

*ө, ү* дауыстыларының шартты түрде *о, у әріптерімен таңбалануы салдарынан соңғы 60 жылдай уақытта әсіресе жастар сөздерді жазылуы бойынша дыбыстайтын болды, мысалы*: *корьди* сөзін осылайша «корди» деп оқу, дұрысы: көрді *и / көрдү*),

халықтың осылайша тіл алды дыбыстарды жаппай өзгертіп айтуынан қырым татарлары тіліне мүлдем жат *депалатализация* құбылысы жиі байқалады;

ерін үндестігі шектеулі сипатта болса, дауысты дыбыстардың бірыңғай жіңішке немесе бірыңғай жуан дыбысталуы (палатализация) (*көрип* «көріп», *турып* «тұрып») кеңінен орныққан; әдеби тілде (терең) тіл арты *қ/қ* дыбысының сақталуы (*қара* «қара», *ақсақ* «ақсақ»);

**морфологиясында** – қыпшақ тілдеріне тән септеу және жіктеу түрі сақталған; қыпшақы формалармен қатар оғыз тобына тән бірқатар етістік тұлғаларының қолданылуы кездеседі, мысалы, есімшенің *–мыш* тұлғасы*, ‑дық* формасымен келетін етістік атауы (қимыл атауы);

**лексикасында** – оғыз тілдерінен енген кірме сөздерді екі топқа бөлуге болады: ескі оғыз-печенег және жаңаоғыз-осман сөздері; негізінен әдебиет арқылы (түрік тілі арқылы) енген араб-парсы сөздері; кеңес кезеңінде орыс, өзбек т.б. тілдерден енген интернационализмдер; жаңадан түрік тілінен енген және кеңес кезеңінен кейін пайда болған қыруар неологизмдер кездеседі.

Қырым татарлары тілінде бір-бірінен қатты ерекшеленетін үш диалекті бар: орта (*орта йолақ* «орта жолақ» – ескі және жаңа оғыз элементтері бар қыпшақ-половец); солтүстік немесе дала диалекті, ол қыпшақ-ноғай тілдеріне біршама ұқсас келеді (*ж* дыбысының кездесуі (джеканье), еріндік дауыстылардың делабиалдануы (езулікке алмасуы/айналуы): *кирек / әдеби*. *күрек* «күрек»); оңтүстік немесе оңтүстік жағалауы диалекті (түрік тіліне жақын және оғыз тілдері тобына ұқсас).

**Дәстүрлі жазуы** XIX ғасырдың соңында Исмаил Гаспринский қырым татарлары тіліне лайықтап бейімдеген, араб әліпбиіне негізделген жазу.

1928 жылдан 1938 жылға дейін латын графикасы, содан кейін қосымша символдарсыз орыс алфавиті қолданылды, бірақ *ғ, дж, қ, нъ* таңбалары енгізілген болатын.

1996 жылдан бастап Түркиядағы қырым татарлары бұрыннан қолданып келе жатқан латын жазуы енгізілді.

**Қрымчақ тілі**

Қрымчақ (*қрымчах*) тілі шығу тегі жағынан қыпшақ тілі болғандықтан, түркі тілдерінің қыпшақ-половец топшасына жатқызылады. Алайда қазіргі қрымчақ ауызекі тілінде, әсіресе, жазба тілінде оғыз элементтері өте көп болғандықтан, қрымчақ тілін *қыпшақ-оғыз аралас тілі* деп атауға болар еді.

Д.И.Реби, Б.М.Ачкинази мен И.В.Ачкиназилердің «Крымчакский язык» атты мақаласынан алынған деректер бойынша:

«XIX ғ. соңына дейін қрымчақтар өз тілін “чагатай/шағатай” деп атаған. Негізінен, Қырым аумағында таралған. 1989 ж. халық санағы бойынша, КССРО-да 1448 қрымчақ болған.

Қрымчақ жазуының арамей алфавиті негізінде пайда болуы, сірә, көне еврей тіліндегі дұғаларды аудару қажеттілігімен байланысты болса керек (XV ғ. соңы – XIV ғ. басы «Ритуал Каффы» ескерткіші).

ХХ ғ. алғашқы онжылдықтарында жарық көрген Қрымчақ тілі оқу құралдарында латын алфавиті қолданылған. 1936 ж. кейін латын графикасы кириллицамен алмастырылды.

XX ғ. басында Симферополде және Қарасубазарда қрымчақ тілінде оқытатын екі бастауыш мектеп ашылды. 1989 ж. Симферопольде жексенбілік мектеп ашылды, онда әр жастағы адамдар қрымчақ тілін үйренеді.

**Қрымчақ тілінің фонетикасындағы айрықша белгілері**:

Алдыңғы қатарлы дауысты *и* дыбысының ерекше күшті редукциясы, ол әлсіз позицияда жазуда *ы әрпімен* таңбаланады: *быр* «бір», *сыз* «сіз», *кытийим* «кетейін», *кыбык* «қалай»;

Сөз соңындағы *қ* спирантизациясы (күшейтіле айтылуы): *бойдах* «бойдақ», *қартлых* «қарттық»;

Оғыз тілінен енген сөз басындағы *в*: *вер* «бер», *вар* «бар», *вар-* «бар/бару»;

Көмекші етістіктің оғыз формасы *ол‑* «бол/болу»;

Сөз басындағы *т* дыбысының *ч-*ға алмасуы: *чыш* «тіс», *чүш* «түс», *чүшмек* «түсу/құлау»;

*Ө, ү* дыбыстарының сөздің басқы буындарында (депалатализация) жуандап айтылуы: *ач копеклер* «аш төбеттер/иттер», *мен ишчы дугульым* «мен жұмысшы емеспін».

**Морфология** саласында қырым татарлары тілінің орта диалектісімен сәйкеседі.

Арнаулы лексика: *қысреге* «шынайы/шындыққа жанасымды/правдивый», *бутперест* «бұтқа табынушы/идолопоклонник», *чешни* «дәм/вкус», *русфай* «жаман/нашар/зұлым/скверный», *опранмах* «қиналу/азаптану/страдать», *қыбар* «ұяң/ұялшақ/застенчивый», *мефе* «пайда», *авода* «қызмет/служба», *амиле* «жүкті/ауыр аяқ (әйел)/беременная», *акибат* «үміт/надежда», *хора* «құдай/жаратушы/всевышний, бог», *зофра* «запыран/желчь», *д’иба* «жібек/шелк», *халт* «ақымақтық/глупость», *арын* «жай/қарапайым/просто», *могеджет* «құдірет/керемет/чудо», *бехсун* «көңілсіз/грустный», *эйран ол-* «ғашық болу/влюбляться», *исфат* «ант/клятва» и т. п.

Қарайымдар *маджмуа* деп атайтын қолжазба жинақтарын қрымчақтар *джонк* (қырым татарлары тілінде *джонк* «альбом») деп атайды.

**Куман (половец, қыпшақ-половец, татар) тілі**

Куман (*coman, татарча, қыпчақ*) – қыпшақ-куман-половец-татар деп аталатын тайпалары Алтай, Қырғызстан, Қазақстан, Әмудария және Сырдария далалары (долина), Еділ бойы, Орал, Еділ және Дон өзендерінің аралықтарын, Азау теңізі жағалауын, Кубань, Кавказ және Қара теңіздің Солтүстік жағалауын, Қырымды қоса алғанда, бір сөзбен айтқанда, XI-XIV ғғ. Алтайдан Дунайға дейін созылып жатқан ұлы Қыпшақ даласын мекендеген тайпалардың үлкен этникалық бірлестігінің (*Дешті Қыпшақ*), сондай-ақ, Болгария, Венгрия, Румыния жерінде және Мәмлүк Египетінде (Мысырда) өмір сүрген қыпшақ тайпаларының тілі.

Қыпшақ-половец қыпшақ-бұлғар, қыпшақ-ноғай және қыпшақ-қырғыз тілдерінің қыпшақ негізін құраған.

*Куман*, *коман* атаулары шет тілдерден енген деп саналады, алайда оның негізінде түркі этнонимі жатуы әбден мүмкін.

Ежелгі орыс жылнамаларында куман тілін ұстанушылар XI–XIII ғғ. басында *половецтер,* *половчин* (бір адамға қатысты) деп аталса*,* ал монғол-татар шапқыншылығынан кейін *татар тілі* деп те атала бастады.

Куман-қыпшақ-половец тілі ежелгі орыс, грек, венгер, араб және парсы тілдерінің жазба ескерткіштерінде лексикалық кірме сөздер түрінде кездессе, Махмұд Қашқаридің «Диуану луғат-ит-түрк» атты сөздігінде (1072-1074 жж.), Алтын Орда мен Мәмлүк Египетінде жазылған ескерткіштерде оғыз-қыпшақ аралас тілінің деректері түрінде қатталған.

Куман тілінің ортағасырлық тікелей жалғасы/мұрагері *армян-қыпшақ тілі* болып табылады деп санайды А.Гаркавец. Ол XVI-XVII ғасырлар ескерткіштерінде көрініс тапқан және оны ұстанушылар **қыпшақ тілі** дейді, алайда көбіне **татар тілі** деп те айтылады.

Куман-қыпшақ-половец тілі XIII-XIV ғғ. қолжазба түріндегі жинағында («Alfabetum Persicum, Соmaniсum еt Latinum Anonymi scriptum Anno 1303. Diе 11 Julii») барынша толық бейнеленген. Бұл қолжазбаны 1362 жылы Италия Қайта өрлеу дәуірінің атақты ақыны Франческо Петрарка Венеция кітапханасына тарту еткен. Қазіргі кезде Венециядағы Әулие Марк шіркеуінде сақтаулы: Biblioteca Divi Marci - Biblioteca ad templum Divi Marci Venetiarum, Venezia, Cod. Marc. Lat. DXLIX (549/1597).

Ғылым әлемінде бұл қолжазба «Codex Cumanicus» («Кодекс Куманикус») деген атаумен белгілі. Бұл атауды ескерткішке алғаш венгер ғалымы Геза Куун (Kuun, 1880) берген болатын.

Кодекс екі бөлімнен тұрады: итальян (лл. 1-55 об.) және неміс (лл. 56-82 об.) тілдеріндегі бөліктер. Онда латынша-парсыша-куманша, куманша-немісше және немісше-куманша сөздіктер, куман парадигмалары, жұмбақтар, прозалық және поэзиялық христиан мәтіндері (аңыздар, дұғалар, гимндер), оның ішінде ноталар да бар. Қолжазба көлемі – 82 парақ (164 бет), оның 7 беті таза. Бұлардан бөлек, 6 қосарлы парақтың екінші жартысы жоқ (парақтардың жартысы қиылып алынған).

**Ескерткішті** Геза Куун (Kuun, 1880 – транслитерациясы, транскрипциясы, көрсеткіштер), Владимир Радлов (Radlof, 1887 – лексикасы), Кааре Грёнбек (1936 – fascimile; 1942 – лексикасы), Владимир Дримба (1973 – мәтіндері) т.б. жариялаған.

**Куман-қыпшақ-половец тілінің ерекшеліктері:**

**Фонетикасында:** 9 дауысты (*а, ä, е, ы, и, о, ө, у, ү*), олардың барлығы да жалпы редукцияға ұшырамайды; *қ/қ дыбысының тұрақсыздығы* (*йоқ / йох* «жоқ»); сөз басындағы (инициалды) *й дыбысының жиі кездесуі* (*йемиш* «жеміс», алайда, мұнымен қатар, *дж* дыбысы да қолданылады *джүзүм / жүзүм* «жүзім»);

**Морфологиясында** – септеу мен жіктеудің қыпшақтық түрі қолданылады, оғыз тілдерінің жекелеген формалары да кездеседі (тұрақты әмбебап қимыл атауымен қатар (*–ған (-ған))* есімшенің *‑мыш* тұлғасы мен қимыл есімінің *‑дық* тұлғасы);

**Лексикасында** иранизмдер, арабизмдер және орыс сөздері бар.

Алтын Орда мен Мәмлүк Египетінің оғыз-қыпшақ аралас тілінен айырмашылығы, Кодекс тілінде халықтық-ауызекі (сөйлеу) тілінің басымдығы байқалады. Бұл қырынан алғанда, латын дұғалары мен гимндерінің түркішеге аударылуындағы тазалығы таңғаларлық.

«Кодексте» қолданылған түркілік атақ-лауазым атаулары, ономастика және жалпы қолданыстағы лексика диалектілік тұрғыдан біркелкі емес, бұл Қыпшақ одағына кірген түркі тайпалары одақтарының және Еуропаға ертеректе келіп, олардың құрамына кірігіп кеткен түркі бірлестіктерінің (ғұндар, аварлар, бұлғарлар, хазарлар, печенегтер) аралас сипатымен байланысты болса керек.

«Кодекстің» басында жазуы латынша, немісше бөлігінде – көлбеу бағытта жазу басымырақ. 30 парақтың оң бетінің сол жақ бұрышында *битик/бітік* «жазу» деген сөз ұйғыр әліпбиімен тігінен ойылып жазылған.

**Құмық тілі**

Құмық (*қумуқ*) тілі – түркі тілдері қыпшақ тобының қыпшақ-половец топшасына жатады. Құмық халқының бұрынғы КСРО аумағында 1989 жылы 282 мың адамы тұратын, оның 232 мыңы Дағыстанда өмір сүреді.

**Ерекшеліктері: фонетикасы бойынша** – сөз басында ұяң *г* дыбысының жұмсалуы: *гиши* «кісі»;

сөз (сын есім) соңында *қ/к* қатаңдыбысының сақталуы: *ташлық* «тасты жер // тастақ»;

ассимилятивтік өзгерістер *лд>лл, нл>лл, нд>нн, мд>мн, зс>сс*: *атыллы* «атылды», *замаллар* «замандар», *сенне* «сенде», *бурнумна* «мұрнымда», *йасса* «(егер ол) жазса» (мысалы, қырым татарлары тілімен салыстырыңыз: *атылды, заманлар, сенде, бурнымда, йазса*);

Ілік септік жалғауының ықшамдалған нұсқада келуі: *атны* «аттың» < *атнынъ, гөзнү* «көздің» < *гөзнүнъ*;

**Морфологиясында** – тәуелдіктің 2 жақ, көпше түрі аффиксі *‑ғыз / ‑гиз / ‑ғуз / ‑гүз* (*анағыз* «аналарыңыз»);

етістіктен жасалған сын есім тұлғасы *‑ма / ‑ме*: *йазма* «жазба (жұмыс)»;

келер шақтың *–р тұлғасымен келуі*: *барар* «барар», *гөрүр* «көрер»;

міндетті (түрде болатын іс-әрекет) келер шақ тұлғасы *‑ажақ / ‑ежек*: *баражақ* «баражақ/барады», *кележек* «кележек/келеді»;

қалау және бұйрық райлардың параллель формалары: *йазғын / йазғыр* «жазғың; жазғыр (написать бы тебе)»;

*‑мақ / ‑мек, ‑ма / ‑ме, ‑маға / ‑меге* тұлғалы етістік-есім параллель формаларының қимыл атауы (инфинитив-супин) қызметінде жұмсалуы: *айтмақ / айтмаға / айтма* «айтпақ / айту (чтобы) сказать»;

етістіктің (етістік-есім / глагольные имена) *‑аған* және *‑ған* тұлғаларының шақ мәнінде бір-біріне қарама-қарсы қойылуы: *йүрү****й****ген* «жүретін/ходящий», *йүрүген* «келген/пришедший»;

терминативті көсемшелер: *айтғанлы* «ол айтқалы (бері)», *эшитгинче* «ол естігенше / пока он услышит»;

**синтаксисінде** – құрмалас сөйлемдердің аналитизацияға бейімдігі (үрдісі);

**лексикасында** – көршілес – даргин, авар, лак тілдерінен ауысып келген кірме сөздердің кездесуі.

**Диалектілері:** хасавюрт, буйнақ, қайтақ (хайдақ), тау (подгорный) және тер диалектері.

Ерекшеліктер арасында қайтақ және тау диалектілерінде дауысты дыбыстар (буын) үндестігінің (бірыңғай жуан немесе бірыңғай жіңішке емес) бұзылуы (*алтмиш* «алпыс», *бермах* «беру/бермек», *жиймах* «жию/жимақ»);

Қайтақ диалектісінде даргин кірме сөздерінде ғана емес, нақ түркі сөздерінің өзінде жуысыңқы ... – көмей (смычно-гортанные) дыбыстардың жұмсалуы: *қ’анц* «сірке суы /уксус», *ч’анқа* «метис», *жақ’а* «шошқа/доңыз», *т’оймақ* «тою/тоймақ»;

Қайтақ диалектісінде нәтижелі өткен шақтың *–п*  тұлғасы және соның негізінде жасалатын бұрынғы өткен шақ (*йативидим* «жаты-п/р едім (я лежал было») *‑ған* және өзге диалектілерде одан жасалатын өзге формалардың орнына жұмсалады.

Дәстүрлі жазуы араб әліпбиіне негізделген, 1929-1938 жж. – латын, одан кейін орыс алфавиті қолданылады.

Құмық әдеби тілі халықтық-поэтикалық дәстүр («Ашик Гариб», «Көроғлы» эпостары т.б.) мен батыс түркі(лік) / *тюрки* аралас әдеби тілі негізінде қалыптасқан. Қазіргі әдеби тілдің негізін салушылар – Ирчи Қазақ (1830-1880), Нухай Батыр-Мурзаев (1860-1919), Зейналабид Батыр-Мурзаев (1897-1919).

Құмық тілін ғылыми негізде зерттеушілер А.А.Шифнер, К.Г.Залеман, Ю.Немет, Б.Чобанзаде, Н.К.Дмитриев және құмық ғалымдары мен ағартушылары А.Акаев, А.А.Сатыбалов, М.Османов т.б.

**Үрім (урум) тілі**

*Үрім тілі* деген атаутүркі тілді гректердің генетикалық және типологиялық жағынан әртүрлі деп саналатын екі говорлар тобына тән.

Қырымнан Азау теңізінің солтүстік жағалауына көшкен алғашқы қоныс аударушылар 1778-1779 жж. Румейлермен (эллин тілді гректер), түркі тілді волохтармен (молдавандар) және грузиндермен бірге *мариуполь гректерінің* қатарына жатады. Кейінгі қоныс аударушылар Түркиядан Кавказға және Кавказ маңына (Прикавказье) XVIII-XIX ғғ. көшкен және *трабзон (трапезунд) гректері* деп те аталады*,* адам саны 30 мыңға жуық*.*

Екінші топтың тілі – триалет үрімдерінің тілі түрік тілінен фонетикалық, лексикалық және грамматикалық субстратымен ерекшеленеді және оғыз тілі болып табылады (сондықтан оған арнайы тоқталмаймыз).

Үрім тілі Донецк облысының 29 үрім селосында, Запорож облысының 1 селосында және Мариуполь қаласында қолданылады.

Азау маңында тұратын үрім тілін ұстанушылар саны шамамен 60 мыңға жуық адамды құрайды.

 Қырымнан шыққан үрімдер тілінің негізі қыпшақ-половец тілі болып табылады, алайда оның әртүрлі говорлары, жергілікті татар, қарайым және қырымчақ говорлары сияқты, ғасырлар бойы әртүрлі дәрежеде оғыз-түрік және ноғай тілдерінің ықпалына ұшыраған, бұл олардың қазіргі аралас түрдегі сипатынан байқалады. Егер грек субстратынан бас тартса, Азау теңізінің солтүстік жағалауындағы үрім говорлары (Северное Приазовье) диалектілік белгілері жағынан қырым татарлары говорларының бет-бедерін қайталар еді. Үрімдер сол жерлерден 225 жылдай уақыт бұрын күштеп қоныс аударылған болатын.

Азау теңізінің солтүстік жағалауындағы үрім говорлары 4 диалектіге бөлінеді: қыпшақ-половец (Великая Новоселка – Ени-Сала, Старобешево және Першотравневое – Мангуш), қыпшақ-оғыз (Старомлиновка – Керменчик, Богатырь, Улаклы), оғыз-қыпшақ (Гранитное – Карань, Староласпа және Комар – Камара, Старогнатовка – Гурджи) және оғыз (Старый Крым және Мариуполь). Бұлардың бәрін ортақ грек субстраты біріктіреді, оның шеңберінде Қырымның тағы да 5 түрлі субстраттық жаңа грек диалектісін бөліп көрсетуге болады. Жалпылай айтқанда, үрім тілінің ең айқын белгілері мыналар: фонетикада – *е, и* (алдыңғы қатарлы) дыбыстарының алдында, кейде  *ө, ү* дыбыстарының алдында да *к > ħ > т´ > ч > й > ø* и *г > ђ > д´ > дж > й > ø* алмасуларының келуі;

**Морфологиясында** – жатыс септік тұлғасының жоғалуы (мүлдем түсіп қалуы) және синкретті қимыл (етістік) атауларының есімше, көсемше, финитті етістік және етістіктен жасалған зат есімдерге (синтаксистің жалпы аналитизациясының аясында) айналуы.

Үрім халықтық-поэтикалық шығармалары *үрім тілі* мен *батыс хун бұтағының* өзге тілдері арасында терең тарихи байланыс бар екенін көрсетеді. Мұны орта ғасырлардан жеткен масалдар Аших Гариб туралы, Арзу және Гамбер, Тахир мен Зоре (Зухра), Қозы Көрпеш, Махмерем мен Хуршутбег, Көроғлы жайындағы дастандар дәлелдей түседі.

Үрім ән дәстүрінің дамуына ортағасырлық Қырымда кеңінен таралған осман поэтикалық дәстүрі өте күшті ықпал етті.

Ескі үрім (Старая урумская письменность) жазуы (христиан мәтіндерінің аудармалары, грек тіліне қатысты оқу құралдары, хаттар (переписка) грек жазуының негізінде жасалса, жаңа жазу (пьесалар қолжазбалары, әндер жинақтары, жеке адамдардың хаттары) – кириллица негізінде жазылған. Қазіргі үрім әліпбиі де кириллицаға негізделген.

**Қыпшақ-ноғай тілдері**

**Қазақ тілі** жөнінде келесі үшінші бөлімде толығырақ баяндалады.

**Қарақалпақ тілі**

Қарақалпақ тілі (қ*аралпақ*; этникалық топтары: қ*оңырат – шүллүк* (қ*ыйат, ашамайлы, қолдаұлы, қостамғалы, балғалы, қандекли, қарамойун, мүйтен*), *жауынғыр* (*теристамғалы, бақанлы-шәұжейли, тийекли, ырғақлы, баймақлы, қазайақлы, ұйғыр*), *он төрт уруұ* «он төрт ру» – қ*ытай, қыпшақ, кенегес, маңғыт*) – түркі тілдері қыпшақ тобы қыпшақ-ноғай топшасына жатады.

Жарты миллион қарақалпақтың 400 мыңнан астамы Өзбекстанның  
Қарақалпақ Автономиялы Республикасында, 6 мыңнан астамы Ауғаныстанда тұрады.

**Әдеби тілінің ерекшеліктері: фонетикасы бойынша** – 9 дауысты (*а, ä, е, ы, i, о, ө, у, ү*);

дауыссыздардың фонематикалық қарама-қарсы қойылуы: *в/ұ, қ/х, х/ғ*; *ч>ш, ш>с* (*үш* «үш», *бес* «бес») сәйкестігі;

сөз басында (инициалды) *ж* дыбысының қолданылуы(*жүз* өзге тілдерде «йүз/жүз»);

ассимилятивтік өзгерістер: *лм>мм, нб>мб, сш>шш, нл>лл* (*кеммейди* «келмеді», *ембек* «еңбек», *башшы* «басшы», *селлер* «сендер»);

үнді орнына ұяңның жұмсалуы (десоноризация) *м>б*: *душбан* «дұшпан/дұшман», *кесбе* «кеспе/кесуге болмайды», *кетбен* «кетпе»;

**Морфологиясында** – *‑а/‑е/‑й, ‑п* тұлғалы көсемшелердің және соның негізіндежасалатын аналитикалық етістікті тіркестердің жиі қолданылуы(*соға жазладым* «құлай жаздадым», *жеп тойып алдым* «тойдым»);

*‑мақ –мек* тұлғалы қимыл атаулары (етістік есімдері) (*алмақ* «алу» (алмақтың да салмағы бар), *ашпақ* «ашпақ/ашу», ө*кинбек* «өкіну») және сол мағынадағы *–ұ тұлғасы* (*алыұ*), сондай-ақ *–с формасы* (*алыс*); келер шақтың *–ажақ формасы* (*алажақ* «ол алады»);

1 және 2 ж. жекеше түрдегі баяндауыш аффикстері *‑ман/‑мен* және *‑санъ/‑сенъ* (*аламан* «аламын // алмаймын», *бересенъ* «бересің»); нәтижелі өткен шақ тұлғасы *‑п* (*алыппан* «алыппын/я взял»);

**Синтаксисінде** – дербес бастауышы бар және бағыныңқы сөйлем семантикасы бар етістік-есім, есімше және көсемшелі оралымдардың белсенді қолданылуы;

**Лексикасында** – араб-парсы сөздерінің біркелкі пішінде қалыптасуы.

Қарақалпақ тілі диалектілерінің, негізгі топты қоспағанда (Әмударияның төменгі ағысы – Хорезм оазисі), ол әдеби тілдің негізін құраған, қазақ (солтүстік-шығыс диалекті), өзбек (оңтүстік диалекті) және түрікмен (батыс диалекті) элементтерімен ерекшеленеді.

Дәстүрлі жазуы араб алфавитіне негізделген. 1929-1939 жж. латын, содан кейін бейімделген орыс жазуы (кириллица) қолданылып келеді.

Қарақалпақ әдеби тілі шығыс (ортаазиялық) түркі тілі мен қазақ және ноғай халықтарына ортақ сан ғасырлық халықтық-поэтикалық дәстүрлер негізінде қалыптасқан.

**Ноғай тілі**

Ноғай (*ноғай*) тілі түркі тілдері қыпшақ тобының қыпшақ-ноғай топшасына жатады.

80 мыңға жуық халқының, шамамен алғанда 75 мыңдайы Ресей Федерациясында (Ставрополь өлкесі, Краснодар өлкесі, Дағыстан, Қарашай-Черкес Автономды облысы, Шешен-Ингуш Автономды Республикасы), қалған бөлігі Қазақстан мен Украинада тұрады.

Нақ ноғай тілінен басқа, соңғы жылдары алабұғат және юрт (жұрт) татар-ноғайлар мен астрахань ноғай-қарағаштарының тілдері айрықша тілдер деп бөлініп көрсетілген. Олар ноғай тілінен бөлек өмір сүретіндіктен, бірқатар типологиялық ерекшеліктері бар және жеке сипатталады.

**Ерекшеліктері: фонетикасында** – 8 дауысты (*а, е, ы, i, о, ө, у, ү*); *ч>ш, ш>с, дж>ж/й дыбыстарының алмасуы//сәйкестігі* (*шойын* «шойын», *бас* «бас», *жахил* «надан», *йан* «жан»);

инициалды *й* (*йүрек* «жүрек»);

аффикстік *л дыбысының тұрақтылығы* (*баслар* «бастар»);

ассимилятивті-диссимилятивті өзгерістер *н>д/т, нд>нн, зш>шш, сш>шш*: *баладынъ* «баланың», *аттынъ* «аттың», *үйленним* «үйлендім», *үйимнен* «үйімнен», *қышша* «қызша/по-девичьи», *рушша* «орысша»;

**Морфологиясында** – *‑мақ, ‑с, ‑в, ‑ғы тұлғалы қимыл есімдері*: осы шақ есімше тұлғасы *‑атаған* (*баратаған* «баратын/баратұғын») және келер шақ тұлғасы *‑(а)йақ* (*келейек* «келетін/келетұғын»);

терминативті көсемше тұлғасы *‑ғалы* (*келгели* «келгелі»), *‑ғанша* (*барғанша* «барғанша/барғанға дейін, келгенше/келгенге дейін»);

міндетті келер шақ тұлғасы *‑(а)йақ* (*келейекпен*; мысалы, қаз. *келешек*, қырым. тат. *келеджек*);

**Синтаксисінде** – құрмалас сөйлемнің аналитизацияға бейімделу үрдісі.

**Диалектілері:** нақ ноғай (Ставрополь өлкесі), ақноғай (Қарашай-Черкессия) және қараноғай (Дағыстан), соңғысы әдеби тілге негіз болды. Алғашқы екі диалекті, ең алдымен, сөз басында (инициалды) және аффиксалды *дж/ж* дыбысының қолданылуымен ерекшеленеді: *джан / жан* «жан», *келеджек / кележек* «келеді».

Дәстүрлі жазуы араб әліпбиі бойынша қалыптасқан, 1928-1938 жж. – латын, содан кейін – орыс алфавиті қолданылып келеді.

**Қырғыз-қыпшақ тілдері**

**Алтай тілі**

Алтай (этникалық топтары: *алтай кижи* – алтайлықтар, ескіше: ойроттар, алтай қалмақтары; *майма кижи, маймалар; тэлэнъит, төлес* – телестер; *чуй кижи* – чулықтар, ескіше: чу қалмақтары; *тэлэнъэт* – телеуттер; *туба / туұа / тума кижи, д´иш / т´иш /йыш кижи* – қара (черневые) татарлары; *қубанды / қуұанды / қуманды кижи* – кумандиндер; *чалқанду / шалқанду / қуу кижи* – **лебедин татарлары**) – қыпшақ тобы қырғыз-қыпшақ топшасының тілі, басқаша айтқанда, түркі тілдерінің шығыс хун бұтағына жатады. Ойроттар және ойрот тілі атауына қатысты мынадай түсініктеме берілген: алтайлықтар, яғни Н.А.Баскаков өзінің 1999 жылы шыққан зерттеуінің 179-ші бетінде жазғандай, «ұзақ уақыт бойы монғолдардың (ойроттардың) қол астында болған, олар Жоңғар (Ойрат) хандығына кірген, хандық атауы хан есімімен байланысты қалыптасқан».

Шамамен 80 мыңдай алтайлықтардың 60 мыңдайы Ресей Федерациясы Алтай өлкесінің Таулы-Алтай автономиялы облысында тұрады.

Оңтүстік диалектілер тобы (алтай, телеңгіт, телеут) және алтай диалектісіне негізделетін алтай әдеби тілі, қырғыз тілімен бірге қыпшақ-қырғыз топшасын құрайды;

Солтүстік диалектілер тобы (туба кижи, йыш кижи, кумандин немесе ш/чалкан) тарихи тұрғыдан хакас немесе шор тілдеріне жақын және түркі тілдерінің ұйғыр-оғыз топшасына жатады.

Оңтүстік және солтүстік диалектілердің арасындағы типтік фонетикалық байланыстар (корреляциялар): *у/о* (*ул / ол* «ол»), *ү/ө* (*мүрө / бөрү* «бөрі»), *и/э* (*пик / бэк* «бек/берік»), *оо/уу* (*оол / уул* «ұл/жігіт»), *аа/уу,оо* (*аар / уур* «ауыр», *аас / оос* «ауыз»), *тағ / туу* «тау», *шериг / черү(ү)* «шерік/әскер», *чыл / д´ил* «жыл», *н´аақ / д´аақ* «бет/жүз», *ш´анақ / чанақ* «шана», *молот / болот* «болат», *тэбир / тэмир* «темір», *кэлти / кэлди* «келді», *түнтэ / түндэ* «түнде», *сураұийин / сурамай* «сұрамай», *уғдын / үйдэнъ* «үйден».

**Морфологиясындағы** ерекшеліктер: созылыңқы осы шақ – *көрүбит / көрүпд´ат* «ол көріп отыр/көреді/он видит», мұндағы *‑ит / ‑д´ат* элементі көмекші етістіктің ықшамдалған формасы болып табылады;

нақ / жедел өткен шақтың 1 ж. көпше түр баяндауыштық аффиксі *‑быс, ‑бис*: *иштибис* «біз іштік/ішіп алдық», *бардыбыс* «біз бардық» (өзге тілдердегі *‑қ / ‑к* орнына).

**Лексикасында** қытай (*кинъза* «темекі тартуға арналған түтік»), санскрит (*эрдине* «асыл тас), ежелгі иран (*Курбустан < Ahuramazda*), монғол (*йебе* «жебе» *< dzebe*, *өбөгөн* «қария/қарт» *< ebügen*) тілдерінен енген кірме сөздер бар.

ХХ ғасырдың 40-жж. бастап жазуы орыс кириллицасына негізделген. 1928-1938 жж. латын алфавиті, содан кейін қайтадан кириллица қолданылған. XIX ғ. жазба ескерткіштері – алтайлық-ойроттарды христиан дініне өткізу кезінде жасалған Библия /Інжіл кітабы мәтіндерінің аудармалары, әулиелердің өмірлері, дұғалар жинақтарының т.б. аудармалары.

Әдеби тілді дамытуда М.В.Чевалков сынды ағартушы-жазушының шығармашылығы үлкен роль атқарды. Қазіргі авторлар: С.Манитов, К.Тёлёсёв, Т.Шинжин, П.Шабатин.

**Қырғыз тілі**

Қырғыз (*қрғыз*, ескіше. *қарақырғыз*) – қырғыз-қыпшақ топшасына, басқаша айтқанда, түркі тілдерінің шығыс хун бұтағына жатады. 4 миллион халықтың 2,5 млн. жуығы Қырғызстанда, қалғандары Қытайда, Монғолияда, Ауғаныстанда, Пәкістанда, Қазақстанда, Өзбекстанда және Тәжікстанда тұрады.

**Ерекшеліктері: фонетикасы бойынша** – 8 дауысты (*а, е, ы, и, о, ө, у, ү*);

қысқа және екінші дәрежелі (краткие и вторичные) созылыңқы дауыстылар;

*ч, ш* дыбыстарының сақталуы(*үч* «үш», *беш* «бес», *ешик* «есік», *ешек* «есек», *мышык* «мысық»);

сөз басындағы (инициалды) *дж* (*джок* «жоқ»), ол интервокалды позицияда *й –ге* айналады (*баласы йок* «баласы жоқ»);

дауыстылардың дәйекті жуан/жіңішкелік (буын) және ерін үндестігі: *күндө* «күнде», *оқуптурмун* «оқыдым/оқығанмын»;

**Морфологиясында** – жинақтық сан есімдердің ассимилятивті формалары *бирөө* «біреу», *экөө* «екеу»;

жуықтық сан есімдер *‑дай, ‑ча, ‑даған, ‑лар* аффикстері арқылы жасалады (*отуздай* «отыздай»), *жүзче* «жүз шақты», *ондоғон жылдар* «ондаған жылдар/ он жылға жуық / он жылдай», *саат ондөрдө* «сағат ондарда»);

«сол/анау» сілтеу есімдігі *ал /* формасында, ал диалектілік нұсқасы *ол түрінде* (*аға/оғо (оғо)* «ему, тому») жұмсалады;

«не» есімдігі параллель үш формада кездеседі: *этне / немне / не*; белгісіздік есімдіктері екі тәсілмен жасалады: *кимдир / алда ким* «әлдекім»;

етістіктің 2 ж. көпше түрінің параллель формалары: *‑сыз(дар) / ‑сынъар; ‑нъыздар / ‑нъар*;

қалау райдың аналитикалық формасы (*айтқым келет* «айтқым келеді»);

есімшенің *‑(уу)чу* тұлғасының өнімді қолданылуы: *ойғо алчу иш* «ойға алатын/алынушы іс»;

мақсаттық көсемше тұлғасы *‑ғаны /* диал. *‑ғали*: *оқуғаны келдим* «оқығалы келдім»;

-*а / ‑е / ‑й, ‑п көсемшелерінің және олардың негізінде жасалған* перифрастикалық аналитикалық етістікті тіркестердің актив қолданысы: *келбей қой* «келмей қой / келме», *қарап қой* «қарап қой / қара»;

**синтаксисінде** – нақ / жеке субъектісі бар күрделі (күрделенген) бейпредикативті оралымды жай сөйлемдердің көбірек қолданылуы;

**лексикасында** – ежелгі монғол және тұңғыс-маньчжур кірме сөздері (*сонун* «қызық», *бараан* «сұлба/силуэт»), иран және араб лексикасы (*пияз* «пияз», *беде* «беде / жоңышқа /клевер», *соода* «сауда», *адил* «әділ», *илим* «ілім/білім»), өткен ғасырда енген орыс сөздері мен интернационализмдер.

Қырғыз тілінде үш диалекті бар: солтүстік (қазіргі әдеби тілдің негізін құраған), оңтүстік-шығыс және оңтүстік-батыс.

Оңтүстік-шығыс диалектісі созылыңқы дауыстылардың болуымен және дифтонгілердің болмауымен ерекшеленеді; *с/з* дыбыстары ажыратылмайды; сөз басында (инициалды) *б* орнына *п*-ның жұмсалуы (*паш* «бас»); көмекші етістіктердің архаикалық формалары: *жатыры, отуру, джүрү, туру* «жатыр/отыр/жүр/тұр»; иранизмдердің адаптациясы әлсіз болғанына қарамастан, иран тілінің күшті ықпалы.

Оңтүстік-батыс говорлар тобының ерекшеліктері: *ä, å* фонемаларының қолданылуы (*бåхäр* «көктем»); инициалды *қ, к* дыбыстарының ұяңдануы(*ғыртылдақ* «қыртылдақ/хрустящий», *гäп* «гәп/әңгіме/мәселе»); сөз басында қатаң (инициалды) *п* жұмсалуы(*пал* «бал»); бір буынды етістіктерге аффикс жалғанғанда буын соңындағы *л* дыбысының редукциясы (түсіп қалуы): *кеұейт<келбейт* «келмейді/кемейді», *кеген<келген* «келген/кеген»; инициалды *с/ч, с/ш* дыбыстарының алмасуы: *сыз‑ / чыз‑* «сызу», *сайла- / шайла‑* «сайлау».

Қырғыз тілінің тарихында үш кезең бөлініп көрсетіледі: ежелгі қырғыз (VIII-IX ғғ.), орта қырғыз (X-XV ғғ.) және жаңа қырғыз (XV ғ. бастап) тілдері. Соңғы кезеңді іштей төрт сатыға бөледі: XV ғ. – XVIII ғ. ортасына дейін, бұл кезде Қырғызстанның оңтүстігін мекендеген қырғыз тайпалары өзара тығыз байланысын сақтаған болатын (бұл кезеңдегі араб-парсы сөздері бірыңғай адаптацияланған / бейімделген болатын); XVIII ғ. ортасынан бастап Қазан төңкерісіне дейін, бұл кезде диалектілік ерекшеліктер айқындала / тереңдей түскен; кеңес кезеңінде ұлттың бірігуімен бірге (консолидация) қырғыздардың бірыңғай ұлттық тіл қалыптасқан; кеңестен кейінгі кезең, бұл кезде халық тілінің негізіндегі ұлттық тілдің сөздік қорына ағылшын және басқа да батыс тілдерінен көптеген сөздер енді.

Қырғыз тілінің ежелден келе жатқан терең де бай халықтық-поэтикалық дәстүрлері бар, оның тарихы жергілікті көне түркі және ежелгі қырғыз руна жазуымен және түркі тілінің шығыс түркі нұсқасында жазылған жазба ескерткіштермен тығыз байланысты.

Жазба әдеби дәстүрі ақындар Қалығұл мен Арыстанбектің (ХIХ ғ.), Тоқтоғұл Сатылғановтың (1864-1933), Байымбет Абдрахмановтың – Тоғолоқ Молдоның (1860-1942) және олардың ізбасарларының шығармашылықтарына негізделеді.

Қырғыз тіл білімінің негізін Игорь Алексеевич Батманов (1906-1969) және Константин Кузьмич Юдахин (1890-1975) сынды көрнекті түркітанушылар қалаған болатын.

**Қыпшақ-бұлғар тілдері**

**Башқұрт тілі**

Башқұрт (*башқорт*; этникалық топтары: *айли, барын, бурзян, дуван, қатай, қыпшақ, кошсо, кувакан, сальут / хальют, сарт, табин, там’ян, тунгаур, тюбелес т.б.*) – түркі тілдері қыпшақ тобы қыпшақ-бұлғар топшасының тілі. Шамамен 1,5 миллион башқұрттың 900 мыңға жуығы Башқұртстанда, қалғаны Татарстанда, Чувашияда, Қазақстанда, Ресейде, Украинада тұрады.

**Ерекшеліктері: фонетикасы бойынша**: *ä/ә* дауыстысының болуы(*äлäм* «әләм/әлем», *йäй* «жаз», *йäш* «жас»);

өзге түркі тілдеріндегі *е, и, ү, ө* дыбыстарының орнына *и, е, ө, ү дыбыстарының* жұмсалуы: *биш* «бес», *белем* «білім», *көн* «күн», *күк* «көк»;

*с* дыбысының орнына көмей (фарингал) *h* –ның жұмсалуы: *hонъғы* «соңғы», *қыh* «қыз»;

*ш* орнына *с* дыбысының жұмсалуы: *санъғы* «шаңғы»;

*д* орнында тіс аралық *з̣* жұмсалуы: *барз̣ынъ* «бардың», *өйз̣ä* «үйде».

**Морфологиясындағы** ерекшеліктері: *еди* көмекші етістігі *ине* түрінде жұмсалады: *барhа ине* «барса еді»;

нақ өткен шақ аффиксі *‑з̣ы* болымсыздықаффиксінен кейін *–ны* формасында қолданылады: *тапманым* «таппадым»;

міндеттілік/тиістілік (долженствовательное накл.) райының *‑аhы бар* формасының қолданылуы: *бараhым бар* «баруым керек / барарым бар / баруға тиіспін»;

ниет мәнін білдіретін рай тұлғасы *‑мақсы*: *бармақсымын* «бармақпын/бармақшымын».

Башқұрт тілінің екі **диалектісі** бар: шығыс (тау, кувакин) және оңтүстік (луговой, юрматин).

Башқұрттардың әдеби тілі кеңес кезеңіне дейін татар жазба тілінің күшті ықпалында болып, 1920-жж. – шығыс диалектісінің негізінде, содан кейін – екі диалектінің де негізінде дамыған. Башқұрт және татар тіл-әдебиет дәстүрінің тұтастығы кейін де сақталған. Бұл, мысалы татар және башқұрт әдебиеттерінің классигі Мәжит Гачури (1880-1934) шығармашылығынан байқалады.

Башқұрт тілінің бай фольклорлық дәстүрлері Салават Юлаевтың (1752-1800) әдеби шығармашылығының негізінде жатыр. Әдеби тілдің халықтық негізде дамуына ғалымдар, жазушылармен қатар халық (суырып салма) ақындары – сесендер Фаррах Давлетшин, Саит Исмагилов т.б. үлкен үлес қосты.

Жазуы 1930 ж. дейін араб алфавитінің негізінде болса, одан соң – латын, ал 1940 ж. бастап бейімделген кириллица қолданылып келеді.

**Татар тілі (Еділ, Астрахань, Сібір)**

Татар (*татар, болғар, қазанлы*; өзге тілдердегі атаулары: мар. *сүас,* удм. *бигер,* қалм. *мангот*, қазақ., қарақалп. *нуғай*; қазан татарларының мишарлық атаулары: *лёхор, ногир*; этн. топтары: қ*азан, қасым, астрахань, орал, сібір татарлары, мишарлар, сергачтар, тептярлар, шоқынған татарлар – кряшендер*) – түркі тілдері қыпшақ тобы қыпшақ-бұлғар топшасының тілі, жекелеген диалектілері өзге топтар мен топшаларға жақындайды.

1989 ж. санақ бойынша КСРО аумағында 6,65 млн. татар болған, оның 5,52 млн. Ресейде, 1,77 млн. Татарстанда тұрады.

**Ерекшеліктері: фонетикасында** – 13 дауысты;

татар тіліндегі *е, и, у* дыбыстарының өзге түркі тілдеріндегі *и, е, о* (*сигез* «сегіз», *умбиш* «он бес») түрінде жұмсалуы;

лабиалды (о-ға жуық) *å*: *бåлåлåрға* «балаларға»;

сөз басындағы *дж* (*джиде* «жеті»);

*қ, нъ* дыбыстарының сақталуы;

дауыстылардың дәйекті (буын) жуан//жіңішке және ерін үндестігі: *болотло* «бұлтты», *бөтөнлөк* «бүтіндік»;

**Морфологиясында** – септеу мен жіктеудің қыпшақтық типі;

*‑рға, ‑ргä* тұлғалы инфинитив (*йазарға* «жазарға», *эшлäргä* «істерге»);

*‑учы, ‑үче* тұлғалы есімше(*йазучы бала* «жазушы бала», *телеүче кеше* «тілеуші кісі»);

нақ келер шақтың (будущее категорическое) *‑ачақ / ‑äчäк тұлғасы* (*барачақ* «барады», *килäчäк* «келеді»);

*‑қач / ‑кäч / ‑ғач / ‑гäч* тұлғалы көсемше: *Син қайтқач, мин äшкä киттем* «Сен қайта сала, мен іске/жұмысқа кеттім».

Ежелгі Еділ бойы (Поволжско) – бұлғар тілі алғаш қыпшақ тілімен X ғасырда араласып, оған (ассимиляциялаушы) ықпал еткен болатын. XVI ғ. – XX ғ. ортасына дейін қазандықтар мен (орта диалекті ұстанушылардың ата-бабалары) қыпшақтар (мишарлар) араласып кеткен. Осы кезеңде біртіндеп жалпыхалықтық сөйлеу тілі қалыптасты.

Татар тілінің диалектілік табиғаты күрделі және ол екі бірдей актив (белсенді) (орта және батыс) және бір пассив (шығыс) диалектілерді, сондай-ақ бірқатар аралас наречиелерді біріктіреді.

Генетикалық тұрғыдан болғар тілімен байланысты орта диалекті аборигендік говорларды (таулы, қазан маңы, мензелин, бир немесе дюртюли, нукрат-глаз, параньгин, гайнин немесе бардым, камышли) және қоныс аударушылар (қасым, ноғайбек, ечкен, сафакуль және кигин) говорларын біріктіреді, оларға *дж* дыбысын қолдану тән (джеканье) (*джир* «жер»), *қ, ғ* дыбыстарының сақталуы, еріндік (лабиалданған) дауыстылардың болуы (*бор* «бар», *қош* «қыс», *түш* «тіс»), инфинитивтің әр алуан тұлғаларының болуы (*барырға, бармалы, бармаға, барма* «бару»), 2 ж. көпше түрдің *‑сығыз / ‑сегез* көрсеткіші(*барасығыз* «барасыз/барасыңыз»), болғар дәуіріндегі оғыз лексикалық кірмелері: *äл* «қол», *дäгел* «түгіл», *уғыл, уғлан* «ұл/ұлан».

Шындығында, диалектінің говорлары бір-бірінен едәуір ерекшеленеді.

Батыс немесе мишар диалектісіне «ч» (темник, лямбир, хвалы, мелеке, мордва-қаратай және орынбор), «ц» (сергач, дрожжан, байкыбаш) және аралас (чистопольский) говорлары жатады. Оларға дауыстылардың ерін үндестігінің болмауы, *й* дыбысының түсіп қалуы (рефлекторлы палатализациямен) (*ү < үй* «үй», *қари < қайры* «қабық / кора», *сал´а < сайла-* «сайла», *бäлä < байла-* «байла / тоқы»; *қ, ғ, хъ* > *к, г, х* алмасулары (сәйкестіктері); есімшенің *‑дачы* тұлғасы (*килен булдачы* «келін болған/болатын», *кода болдач* «құда болатын/болушы»).

Шығыс немесе сібір диалекті говорлардың үш аумақтық (территориялық) тобын қамтиды, оларды кейде диалектілер деп атайды, тіпті кейбір зерттеушілер жекелеген тілдер қатарына да жатқызады: тобол-ертіс тобы (түмен, тобол, заболотный, тевриз, тар говорлары), барабин тобы (тілі), томск тобы (қалмақ және еуштин-чат говорлары).

Типтік белгілері: сөз басындағы *б, д, дж, з, ғ, г* дыбыстарының қатаңдануы (*посау* «бұзау», *чан* «жан», *түкел* «түгіл/түгілі», *қосқын* «құзғын», *сескä* «сізге»); сөз басында «й» дыбысының қолданылуы (*йыр* «жыр»); *хъ > қ* алмасуы(*қақ* «құқық», *қат* «хат», *қäреп* «әріп/қаріп»); осы шақ аффиксінің қатаң дауыссызбен келетін нұсқасы: *алаты* «ол алады»;

Морфологиясында – өткен шақтың *‑п* және *–ған* тұлғаларыныңпараллель жұмсалуы; инфинитивтің *‑ғалы, ‑гäле, ‑қалы, ‑кäле* тұлғалары (*парғалы* «бару үшін/барғалы»); тобол-ертіс говорында *‑п* аффиксінің спирантизациясы: *цы:гф* «шығып/шыға», *ки:тф* «кетіп/кете бара».

**Жазуы:** 922 ж. бастап Бұлғар мемлекетінде, содан кейін Қазан хандығында және Ресей мемлекетінің құрамында татарлар мен олардың ата-бабалары араб жазуын қолданған, 1927-1939 жж. – латын, одан соң 6 арнайы әріп қосылып, бейімделген кириллицаны пайдаланып келеді. Татарлар мекендеген аса ауқымды аумақта, XVI ғ. бастап татар жазба тілі түркі тілінің орнын басып, Ресейдің көптеген түркі халықтары үшін орыс тілімен қатар ресми тіл қызметін атқарған.

Татар тілі мен оның диалектілерін зерттеуде шіркеу қызметкері Александр Троянскийдің «Краткая татарская грамматика» (СПб., 1814) атты кітабының, А.Казембектің, М.Махмудовтың, М.Ш.Салиховтың, И.Кондратовтың, А.А.Вагаповтың, М.А.Юнусовтың, Н.Остроумовтың, Л.Воскресенскийдің, Н.Ф.Катановтың, Дж.Валидовтың, В.Богородицкийдің, Е.Поливановтың, Е.Маловтың, Г.Филипповтың, В.В.Радловтың, И.Гигановтың және т.б. еңбектерінің маңызы зор болды.

**1.3. Қазақ тілінің өзіне тән белгілері**

Қазақ тілі (ескіше *қырғыз, қайсақ*) – түркі тілдерінің қыпшақ-ноғай топшасына жатады. Қазақ тiлi – түркiлік бейнесін біршама жақсы сақтаған байырғы тiлдердің бірі. Ол *түркi тiлдерi* деп аталатын алып бәйтеректiң аса iрi тармағы болып табылады.

Түркi тiлдерiнiң туыстығы олардағы сөздердің лексикалық мағынасынан, грамматикалық құрылысынан, дыбыстық жүйесiнен анық байқалады. Сондай-ақ түркi тiлдерiнiң әрқайсысына тән лексикалық, грамматикалық, фонетикалық өзгешелiктері де болатындықтан, ондай ерекшелiктердi туыстас тiлдердiң деректерiн салыстыру арқылы анықтаймыз.

Қыпшақ тобындағы тілдердің қарлұқ, оғыз тобындағы тілдерден негізгі айырмашылықтары ретінде мыналарды атауға болады:

* 8-9 дауысты дыбыстың болуы, ***ы, і, у, и*** дыбыстарының түрлі мәнермен айтылатындығы: татар, башқұрт тілдеріндегі бұл дыбыстар қазақ, қарақалпақ, ноғай тілдеріндегі сондай дыбыстарға сәйкес келе бермейтіндігі;
* Аффикстер құрамында еріндік дауыстылардың айтылмайтындығы;
* Сөз құрамындағы еріндік үндесудің әлсіз екендігі. Қазақ тілінде сөздің бірінші буынында еріндік, кейінгі буындарында қысаң/езулік дауыстылар келсе, алдыңғылары соңғыларына ықпал етеді, алайда ол ықпал әлсіз болғандықтан, жазуда ескерілмейді;
* Созылыңқы дауыстылардың жоқтығы; Созылыңқы дауыстылардың орнына қыпшақ тілдерінде дифтонгілер айтылады;
* Көне түркі тіліндегі ***ғ, г*** дауыссыздары мен дауыстылардың тіркесі орнына өзгерген жаңа тіркестердің *(ау, ой, ыу, ей, ій, үй, үу, ұу)* қолданылатындығы;
* Көптеген тілдерде сөз басындағы қатаң ***п*** орнына ұяң ***б*** айтылатындығы, алайда жіктеу есімдіктері ***м, б*** дыбыстарымен ***мен, бен*** түрінде дыбысталатындығы;
* Сөз басында қатаң ***қ, к, т*** дауыссыздарының жиірек қолданылатындығы;
* Сөз басында ***й, ж, дж*** дауыссыздарының жарыса қолданылатындығы;
* Сөз ішінде екі дауысты аралығында келген ***п, қ, к*** қатаңдарының ұяңданатындығы.

Қазақ тілі қарақалпақ, ноғай тілдерімен бірге қыпшақ-ноғай тобын құрайтыны, яғни Ноғай ордасы халықтарының негізінде қалыптасқаны мәлім. Дегенмен, қазақ халқының субстраты қатарында басқа да тілдік негіздер болғандығы айқын. Соған орай қазақ тілінің тек өзіне тән мынадай ерекшеліктерін көрсетуге болады:

* Фузияда ***л~д~т*** сәйкестігі бар;
* Түркі тілдеріндегі сөз басындағы ***й***~***ж***~***дж*** сәйкестігінен қазақ тілінде ол позицияда тек ***ж*** дыбысы жұмсалады; **Й** дыбысы тек біріккен сөздер құрамында, сөз ортасында ғана айтылады;
* Қазақ тіліндегі ***ш*** қарлұқ тілдеріндегі ***ч*** дыбысына, ал ***с*** дыбысы ***ш*** дыбысына сәйкес қолданылады;
* Сөздің абсолют басында ұяңдармен салыстырғанда қатаңдар көбірек кездеседі, алайда ***т~д, б~п*** сәйкестігі сирек болса да ұшырайды;
* Интервокал позицияда ***т, қ, к*** қатаңдары негізінен ұяңдайды, дегенмен *қазақы, қыпшақы, қалмақы* сияқты бірқатар сөздер құрамында бастапқы қалпын сақтайды;

Қазақ тілінің фонетикалық жүйесіндегі бірқатар ерекшеліктер тарихи даму барысында әр алуан мәдениеттермен, өзге тілдермен байланыста болудың, әртүрлі қарым-қатынаста болудың нәтижесінде орын алған.

Сондай жолмен пайда болған ерекшеліктерге мыналарды жатқызуға болады:

* Араб, парсы мәдениетінің ықпалымен сөздің абсолют басында, бірінші буында ***з, ғ, г, ә*** дыбыстары айтылатын болды;
* Орыс тілінің қазақ тіліне тигізген ықпалының үлкен салдары ретінде ***ë, э, в, ф, х, ч, щ*** дыбыстары қазақ алфавитіне, кейін орыс кірме сөздері арқылы жазба тіліне еркін еніп кетті.
* Сондай-ақ, басқа түркi тiлдерiнде **б, ғ, г** ұяң дыбыстары келетiн тұстарда қазақ тілінде **у, к, қ** дыбыстарының қолданылуын оның спецификалық ерекшелігіне жатқызуға болады: *аба-ауа, тағ-тау, гелдi-келдi, ғырмызы-қырмызы.*

Басқа түркi тiлдерiнде **ш** дыбысы келетiн бiраз сөздерде қазақ тілінде **c** дыбысы қолданылады: *баш-бас, таш-тас* т.б. Алайда Қазақстанның оңтүстік аймағында әдеби тілдегі «с» дыбысымен келетін кейбір сөздердің құрамында «ш» дыбысы жұмсалатынын айта кеткеніміз жөн. Мысалы: *мысық – мышық, есек – ешек* т.б.

Басқа түркi тiлдерiнде сөз басында **й** келетiн жерлерде қазақ тiлiнде **ж** дыбысы айтылады: *йаш-жас, йол-жол, йаз-жаз, йыл-жыл* т.б.

Кейбiр түркi тiлдерiнде кездесетін дауысты дыбыстардың созылыңқы түрi қазақ тiлiнде жоқ: *тау-тоо, ат-аат* т.б.

Сонымен, **қазақ тілінің негізгі ерекшеліктері мынадай болып келеді:**

**Фонетикалық жүйесінде** – 9 дауысты фонема (*а, ә, е, ы, i, о, ө, ұ, ү*) бар, оның ішінде ***i*** редукцияға ұшырауға өте бейімдігімен ерекшеленеді;

Инициалды ***ж***, кейбір диалектілерде ***дж*** аффрикаты (*жол / джол* «жол», *жақсы / джақсы* «жақсы») қолданылады;

Интервокалды (екі дауыстының арасында келгенде) *й-дің* *ж-ға* айналуы кездеседі (*айыр-* «айыру, бөлу, ажырату» / *ажыра-* «ажыра, бөлін, жарыл; жоғалу, көз жазып қалу»);

Қыпшақ тобы ноғай тіліне тән ***ч>ш, ш>с*** дауыссыздарының алмасуы (*бас* «бас») қазақ әдеби тілінде және аймақтық ерекшеліктері ретінде кездеседі;

Сөз басында қатаң ***қ, к, т*** дауыссыздарының келуі қазақ тілін өзімен топтас қарақалпақ және қарлұқ тобы (өзбек, ұйғыр) тілдерімен біртабан жақындатса, оғыз тілдерінен алшақтатады. Мысалы, оғыз (түрікмен) тілдерінде қазақ тіліндегі *қатаңның орнына ұяң дауыссыздың жұмсалуы* тұрақты кездеседі:

қазақ: ***қыз*,** қарақалпақ: *қыз*, өзбек: *қиз*, ұйғыр: *қиз*, түрікмен: ***гыз;***

қазақ: ***келін****,* қарақалпақ: *келин,* өзбек: *келин,* ұйғыр: *келин,* түрікмен: ***гелин****;*

қазақ: ***күн,*** қарақалпақ: *күн,* өзбек: *кун,* ұйғыр: *күн,* түрікмен: ***гун;***

қазақ: ***тау****,* қарақалпақ: *тау,* өзбек: *тоғ,* ұйғыр: *тағ,* түрікмен: **даг**;

қазақ: ***теңіз****,* қарақалпақ: *теңиз,* өзбек: *денгиз*, ұйғыр: *теңиз,* түрікмен: ***деңиз****;*

Алайда кейбір дене мүшелерінің атауларында қазақ және қарақалпақ тілдерінде сәйкессіздік байқалады: қазақ ***тізе,*** қарақалпақ: ***дизе,*** түрікмен: ***дыз,*** өзбек: *тизза,* ұйғыр*: тиз*;

Оғыз тілдеріндегі сөз басындағы ***б***орнына***м***дыбысының жұмсалуы: *мен*, *мұнда*; Дегенмен, қазақ тілінде ***бұл*** сілтеу есімдігінің септеу (ілік, табыс, жатыс, көмектес) формаларында **б//м** дыбыстары жарыспалы түрде жұмсалатыны белгілі: *бұның//мұның, бұны//мұны, бұнда//мұнда, бұнымен//мұнымен.*

Қазақ тіліне палатальді сингармонизмнің (дауыстылардың ерін үндестігінің) сақталмауы тән, алайда орфоэпия заңы бойынша, ол сөздің екінші буынына дейін таралады: *ұлы* “оның ұлы” (айтылуы: *онұң ұлұ*), *көзi* “оның көзі” (айтылуы: *көзү*);

Ауызекі сөйлеуде екі дауыстының арасында келген қатаңның ұяңдануы: *әрi қарай* (әрғарай), *көк алма* (көгалма);

Аффикстердің ассимилятивтік-диссимилятивтік формалары: *қолдар*, *кiлттер*, *бiздiң*, *көптiк*, *сiзбен*, *қаламмен*, *қазақтармен*;

Сөз негізінің фонетикалық жағынан тұрақты аффикс ықпалына ұшырауы (ассимиляция): *көз-сiз* (көссiз), *бас-шы* (башшы) «басшы/жетекші»;

Қазақ тілінің қыпшақ тобына жататын өзге тілдерден бірқатар айырмасы бар екендігін көрсететін бір ерекшелік *буын үндестігінің сақталу* *дәрежесінен* де байқалады. Мысалы, қырғыз тілінде ерін үндестігі сөздің барлық буындарында бірдей сақталады: *тоқум, төлө, көрбөгөн, болбогондор, өлбөгөндөр, жылдыз.* Сондай-ақ қырғыз, алтай, хакас, тува тілдеріне тән *дауыстылардың созылыңқылық қасиеті қазақ тіліне жат*:

Қырғыз тілінде *боор бээ уул ооз*

Алтай тілінде *буур бес уул оос*

Хакас тілінде *паар пии оол аас*

Тува тілінде *баар бес оол аас*

Қазақ тілінде *бауыр бие ұл ауыз*

Қазақ тілінің дауысты дыбыстарын қарлұқ тобына жататын өзбек тілімен салыстырсақ, онда сингармонизм заңының сақталмайтынын көреміз. Бұл, әсіресе, дауысты дыбыстар құрамынан анық сезіледі. Мұның бір себебі, өзбек тілінде дауысты дыбыстар саны әлдеқайда аз, әрі жуан дауысты ***ы*** мүлдем жоқ екендігімен, оның орнына ***и (і)*** дыбысының қолданылатындығымен байланысты: *қиз (қыз), қисқаси (қысқасы), қаттиқ (қатты).*

Сонымен бірге өзбек тіліндегі **о** қазақ тіліндегі ***а, ә*** дыбыстарының қызметтерін қатар атқарады, сөз буындарының жуан-жіңішкелігін талғамайды: *опа (апа), от (ат), ота (ата), орқа (арқа), ортиқча (артықша), одам (адам), олим (ғалым), олма (алма)* т.б.

Өзбек әдеби тіліндегі ***ý*** бірнеше жуан және жіңішке дауыстының қызметін атқарады: *ý/ө/о/ұ/ү.* Мысалдар: *ýз (өз), ýзгача (өзгеше), ýлик (өлік), ýнг (оң), ýн (он), ýринбосар (орынбасар), ýроз (ораз), ýрта (орта), ýт (от), ýғил (ұл), ýғит (үгіт), ýтирик (өтірік)* т.б.

Сол сияқты қазақ тіліндегі ***е*** дыбысының орнына өзбек тілінде ***э*** жұмсалады: *эл (ел), элчи (елші), элак (елек), эркин (еркін), энчи (енші), эр (ер), эчки (ешкі)* т.б.

Қазақ тілімен салыстырғанда, өзге түркі тілдерінің **дауыссыз дыбыстар** **жүйесінде** де біршама өзгерістер бар.

Мәселен, оғыз (түрікмен) тілдерінде сөз басында ұяң ***д, г, ғ*** дыбыстары жұмсалса, қыпшақ (қазақ) тілдерінде ол позицияда қатаң ***т, к, қ*** дыбыстары қолданылады: *даг (тау), дан (тан), дары (тары), даш (тас), гөр (көр), гел (кел), гөз (көз), гөк (көк), ғызық (қызық).*

Қазақ, қарақалпақ тілдерінде сөз басында ***ж*** жұмсалатын орындарда өзге тілдерде ***й*** қолданылады. Бұған қазақ және өзбек тілдері деректерін салыстыру арқылы көз жеткіземіз: *жоқ – йуқ, жігіт – йигит, жорға – йурға, жол – йул, жолдас – йулдош, жолбарыс – йулбарс,* т.б.

қазақ:***жер***қарақалпақ: ***жер*,** өзбек: ***йер****,* ұйғыр: ***йәр****,* түрікмен: ***йер****;*

Бұлардан бөлек, аталмыш тілдерде ***с ~ ш*** дыбыстары сөз ортасында және сөз соңында тұрақты түрде бірін бірі алмастыратыны байқалады:

***іс – иш, кісі – киши, таста – ташла, жас – ëш, сондай – шундай*** т.б.

қазақ: ***бас,*** қарақалпақ: ***бас****,* өзбек: ***бош****,* түрікмен: ***баш***, ұйғыр: ***баш;***

қазақ: ***қас****,* қарақалпақ: ***қас****,* өзбек: ***қош****,* түрікмен: ***гаш,*** ұйғыр: ***қаш****;*

қазақ: ***құс***, қарақалпақ: ***кус***, өзбек: ***куш***, түрікмен: ***гуш*,** ұйғыр: ***қуш;***

қазақ: ***жасыл***, қарақалпақ: ***жасыл*,** өзбек: ***яшил*,** түрікмен: ***яшыл***, ұйғыр: ***йешил;***

Қазақ тілін қырғыз тілімен салыстырсақ, ***с*** орнына ***ш***, ал ***ш*** орнына ***ч***дыбысы қолданылатынын көреміз: *есік – эшик, тесік – тешик, тас – таш, шебер – чебер, шаң – чаң, шөп – чөп, ошақ – очок, қаш* – *қач* т.б.

қазақ: *қаш*, қарақалпақ: *қаш,* өзбек: *қоч*, түрікмен: *ғач*, ұйғыр: *қач*;

Қыпшақ тобына жататын қазақ және қарақалпақ тілдеріне тән *сөздердің ықшамдалуға бейімдігі* қарлұқ (өзбек, ұйғыр) және оғыз (түрікмен) тілдерінде кездеспейді. Мысалы: қазақ: ***ұл***, қарақалпақ**: *ул***, өзбек: ***уғил*,** ұйғыр: ***оғул***, түрікмен: ***огул****;*

**Қазақ тілінің морфологиясында мынадай ерекшеліктер байқалады:**

\* – ‑*қ/-у* сөзжасам тұлғаларының параллель жұмсалуы *сұрау/сұрақ*;

\* *ғылықты*/*–гiлiктi* формасыменесімнен жасалатын сын есім(*тұрғылықты, тыңғылықты,* *жергiлiктi*);

\* *әлде* элементімен келетін белгісіздік есімдіктері (*әлдекiм* «біреу, белгісіз біреу», *әлденеше* «бірнеше»);

\* *‑у* тұлғалы қимыл атауы (*бару, келу*);

\* инфинитив *‑уға, ‑уге* (*баруға* «бару», *келуге* «келу») (бару керек, келу керек);

\* *‑а, ‑е, ‑й, ‑п* көсемшелері мен олардың негізінде жасалатын перифрастикалық аналитикалық етістікті тіркестердің өнімді қолданылуы (*қызара бастады*, *көрiп шық*, *қарап жүр*);

\* қалау райдың аналитикалық формасы (*барғым келедi*, *бергiң келдi*);

\* *-а‑тын < ‑а тұғын < ‑а тұрған* аналитикалық есімше формасы негізінде жасалған (бұрынғы) дағдылы өткен шақ (*айтатынмын*);

\* *‑а‑ды / ‑а‑д* тұлғалы осы шақ (*тұрады / тұрад* (турат));

\* *-ыңқыра / -іңкіре* тұлғалы етістіктер (барыңқыра / бара түс, кіріңкіре / кіре түс, жүріңкіре / жүре түс, жүрісіңді үдет);

\* Сан есімдердің барлығына бірдей топтау жұрнақтарының жалғанбауы, яғни *бірден жетіге* дейінгі сандар ғана *–ау/-еу* қосымшаларын қабылдайтындығы: *біреу, екеу, үшеу, төртеу, бесеу, алтау, жетеу*;

\* Сын есімдерден етістік жасалғанда, белгілі бір лексика-семантикалық топқа жататын сөздерге жалғанатын жұрнақтардың бірыңғай еместігі. Мысалы, түр-түс атауларына етістік жасайтын қосымшалар жалғанғанда бірде *–ар/-ер,* бірде *–ай/-ей* нұсқалары қолданылады: *ақ+ар=ағар, қызыл+ар=қызар, көк+ер=көгер, сары/сарығ+ай=сарғай, қара+ай=қарай, сұр+лан=сұрлан* т.б.

\* Зат есімнен жасалған етістіктің бірнеше компоненттен тұратын күрделі формаларының қабаттаса қолданылуы. Мысалы, *өтініштері қанағат-тан-дыр-ыл-ма-ған-дық-тан;*

*\** Етістіктің бірнеше сөзден тұратын аналитикалық формасының жұмсалуы: *сүрініп кете жаздап барып тіктелді;*

**Синтаксисінде** – құрамында өз бастауышы бар есімшелі, көсемшелі оралымды бағыныңқы сөйлемі бар құрмалас сөйлемдердің көптеп жұмсалуы;

**Лексикасында** – қазақ тіліне әртүрлі тілдер арқылы еніп, әртүрлі фонетикалық пішінде қалыптасып орныққан араб-парсы сөздері: *уәкiл* «уәкілдік берілген (адам немесе орган)» – ө*кiл* «өкіл, сенімді тұлға», *ауа* – ә*уе*, ә*зiр* «дайын; әлі» – *қазiр*; архаикалық монғолизмдер – *батыр*, *жасақ* «қол», *дулыға*, *нөкер* «әскер, шабарман, қызметші», *ноқай* “надан”; орыс сөздері – *болыс* «волостной», *уез* «уезд», *пеш* «печь», *жандарал* «генерал», *майыр* «майор», *поез* «поезд».

**Диалектілік жағынан** алғанда қазақ тілі бірыңғай деуге болады. Сондықтан говорлар тобын бөлуде бірізділік жоқ. Анағұрлым айқын диалектілік белгілерге мыналар жатқызылады: *ч/ш, дж/ж, п/б, нъл/нъд, ғ/у, i/ы дыбыс сәйкестіктері* (*чаң* «шаң», *джақын* «жақын», *полат* «болат», *маңлай* «маңдай», *суғару* «суару», *тiрнектеу* «тірнектеу/тырнақтау»);

2 ж. көпше түр аффиксінің ықшамдалмаған (толық) түрінің сақталуы (*бара-сыңыз* – әдеби. *бара-сыз*);

келер шақтың *–ажақ* тұлғасы (*баражақ* «барады», *кележек* «келеді» – әдеби. *келешек, келмекшi/келмек*).

**Жазуы:** қазақ тілінің тарихында жазу дәстүрі көне түркі (руна/ «құпия») (Орхон-енисей, Талас т.б.) VIII-IX ғғ., араб (орта түркі дәуірі), латын графикасы және қазіргі кездегі кириллица (XIX – XX б. В.В.Радлов (1870), кейінірек Ы.Алтынсарин (1879) өңдеген) кезеңдерінен тұрады.

Ахмет Байтұрсынұлы қазақ тілінің фонетикалық ерекшеліктерін ескере отырып бейімдеген (1912) араб жазуы Қазақстанда 1926 ж. дейін қолданылған, одан кейін енгізілген латын жазуы 1940 ж. кириллицамен алмастырылған. Қазіргі кезде Қазақстан Республикасында қайтадан латын графикасына көшу мәселесі жан-жақты талқылануда.

Қазақ әдеби тілі суырып салма ақындар мен жыраулардың арқасында жалпыхалықтық ауыз әдебиеті нұсқаларының негізінде қалыптасқан.

***Әдебиеттер:***

1. Баскаков Н.А. Каракалпакский язык. Т. I-II. – Москва, 1951-1952;

2. Баскаков Н.А. Алтайский язык. – Москва, 1958;

3. Баскаков Н.А. Каракалпакский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Бишкек, 1997. – С. 264-272.

4. Баскаков Н.А. Ногайский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Бишкек, 1999. – C. 328-335.

5. Баскаков Н.А., Тощакова Т.М. Ойротско-русский словарь. – Москва, 1947.

6. Баскаков Н.А. Алтайский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Бишкек, 1999. – С. 179-187.

7. Батманов И.А. Грамматика кыргызского языка. Ч. 1-3. – Фрунзе; Казань, 1939-1940.

8. Белянский И.Л., Лезина И.Н., Суперанская А.В. Крым. Географические названия: Краткий словарь. – Симферополь: Таврия-плюс, 1998.

9. Вопросы каракалпакского языкознания. – Нукус, 1983.

10. Гарипов Т.М. Кыпчакские языки Урало-Поволжья. – Москва: Наука, 1979.

11. Гаркавец А.Н. Кыпчакские языки: куманский и армяно-кыпчакский. – Алма-Ата: Наука, 1987.

12. Гаркавец А.Н. Кыпчакское письменное наследие: Каталог и тексты памятников армянским письмом. Т. І. – Алматы: Дешт-и-Кыпчак, 2002.

13. Гаркавец А.Н. Кыпчакское письменное наследие: Памятники духовной культуры караимов, куманов-половцев и армяно-кыпчаков. Т. ІІ. – Алматы: KASEAN; БАУР, 2007.

14. Гаркавец А.Н. Тюркские языки на Украине. – Киев, 1988.

15. Гафаров Б.Г. Орфография крымскотатарского языка // Орфографии тюркских литературных языков.– Москва, 1973.– С. 152-169.

16. Дмитриев Н.К. Грамматика кумыкского языка. – Москва; Ленинград, 1940.

17. Дмитриев Н.К. Грамматика башкирского языка. – Москва; Ленинград, 1948.

18. Дыренкова Н.П. Грамматика ойротского языка. – Москва; Ленинград, 1940.

19. Закиев М.З. Татарский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Бишкек, 1999. – С. 357-372.

20. Каракалпакско-русский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова. – Москва, 1958.

21. Керим И.А. Гаспринскийнинъ «джанлы» тарихи. 1883-1914: Қырымтатар тили, эдебияты ве медениетинден малюмат дестеги. – Ақмесджит: Тарпан, 1999.

22. Корелов И.А. Язык триалетских урумов и его специфические особенности: Автореф. канд. дисс. – Баку, 1970.

23. Крымскотатарско-русский словарь / Сост. С.М.Усеинов. – Симферополь: СМНПП «Далог», 1994.

24. Крымчаки / Составители Д.И.Реби, В.М.Ломброзо. – Симферополь, 2001.

25 Курышжанов А. Формы и значения падежей в языке «Codex cumanicus»: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Алма-Ата, 1956.

26. Курышжанов А. К изучению куманских загадок // Вопросы истории и диалектологии казахского языка. – Алма-Ата, 1960. – Вып. 2. – С. 167-176.

27. Курышжанов А. К истории изучения разговорной речи кипчаков XIII–XIV вв. // Изв. АН КазССР. Сер. обществ, наук. – 1970.– № 6. – С. 53-60.

28. Курышжанов А. Язык старокыпчакских письменных памятников XIII–XIV вв.: Автореф. докт. дисс. – Алма-Ата, 1973.

29. Қазақ тiлi: Энциклопедия / Бас редакторы Ә.Т.Қайдар, құрастырушысы, жауапты редакторы А. Ж. Кудабаев. – Алматы: «IDK-TIPO» редакциялық-баспа орталығы, 1998.

30. Құрышжанов А., Жұбанов А. Қ., Белботаев А. Б. Куманша-Қазақша жиiлiк сөздiк. – Алматы, 1978.

31. Левитская Л.С. Кумыкский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Бишкек, 1999. – С. 319-327.

32. Магомедов А.Г. Кумыкский язык // Языки народов СССР. Т. 2. Тюркские языки. – Москва, 1966. – С. 194-212.

33. Максютова Н.Х. Восточный диалект башкирского языка. – Москва: Наука, 1976.

34. Малов С.Е. Заметки о каракалпакском языке. – Нукус, 1966.

35. Меметов А.М. Лексикология крымскотатарского языка. – Симферополь: Крымучпедгиз, 2000.

36. Меметов А.М. Источники формирования лексики крымскотатарского языка. – Ташкент, 1988.

37. Музафаров Р. Крымскотатарская энциклопедия. Т.1-2. – Симферополь: Ватан, 1993.

38. Мусаев К. Караимский язык: Фонетика и морфология. – Москва, 1964.

39. Мусаев К. Караимский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Бишкек, 1997. – С. 254-262.

40. Нұрмаханова Ә.Н. түркі тілдерінің салыстырмалы грамматикасы. – Алматы: «Мектеп» баспасы, 1971.

41. Реби Д.И., Ачкинази Б.М., Ачкинази И.В. Крымчакский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Москва, 1997; Бишкек, 1999.

42. Русско-каракалпакский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова. – Москва, 1967.

43. Сағындықұлы Б. Таңдамалы туындылар. – Алматы: Үш қиян, 2009.

44. Серебренников Б.А. Система времен татарского глагола. – Казань, 1963.

45. Татарская грамматика. Т. I; II; III. – Казань, 1992-1993.

46. Томанов М. Түркі тілдерінің салыстырмалы грамматикасы. – Алматы: Қазақ университеті, 1992. – 192 бет.

47. Томанов М. Тіл тарихы туралы зерттеулер (Түркі (қазақ) тілдері бойынша). – Алматы: «Ғылым» ғылыми-баспа орталығы, 2002.

48. Тырмак В.В. Ойрот тилинин орфографический словарьы. – Барнаул, 1941.

49. Уәлиұлы Н. Қазақ тілі қандай тіл? «Ана тілі» газеті. 4 қаңтар 2009.

50. Хабичев М.А. Карачаево-балкарский язык // Языки народов СССР. Т. 2. Тюркские языки. – Москва, 1966. – С. 213-233.

51. Хамидов Х. Каракалпакский язык ХIХ – начала ХХ веков по данным письменных памятников. – Ташкент, 1986.

52. Чеченов А.А. Язык памятника «Codex Cumanicus» (14 в.): В ареальном освещении. – М., 1978.

53. Чеченов А.А. Язык «Codex Cumanicus» и его отношение к современным западнокыпчакским языкам: Автореф. канд. дисс. – М., 1979.

54. Чеченов А.А., Ахматов И.Х. Карачаево-балкарский язык // Языки мира. Т. 2. Тюркские языки. – Бишкек, 1999. – С. 272-286.

55. Юдахин К.К. Киргизско-русский словарь. – Москва, 1940; 1965.

56. [Codex Cumanicus: Половецкие молитвы, гимны и загадки XIII-XIV веков](http://www.qypchaq.unesco.kz/Memorials-Rus.htm)  / Подготовил А.Н.Гаркавец. – Москва: Русская деревня, 2006. – 88 с.